訓蒙字會
全

訓蒙字會

萬曆四十一年九月 日

內賜蓬萊府院君鄭昌衍訓蒙字會一件

命除謝

恩

左承旨臣李(手決)

訓蒙字會引

臣竊見世之教童幼學書之家必先千字次及類合然後始讀諸書矣千字梁朝散騎常侍周興嗣所撰也摘取故事排比爲文則善矣其在童稚之習僅得學字而已安能識其故事屬文之義乎類合之書出自本國不知誰之手也雖曰類合諸字而虛多實少無從通諳事物形名之實矣若使童稚學書知字則宜先記識事物該紐之字以聞形名之實然後始進於他書也則其知[illegible]何傚於千字之習乎孔子曰不學詩無以言詩之

者曰多識於鳥獸草木之名今之教童稚者雖習
千字類合以至讀遍經史諸書只解其字不解其
物遂使字與物二而鳥獸草木之名不能融貫通
會者多矣蓋由誦習文字而已不務實見之致也
臣愚慮切及此鈔取全實之字編成上中兩篇又
取半實半虛者續補下篇四字類聚諧韻作書總
三千三百六十字名之曰訓蒙字會要使世之為
父兄者首治此書施教於家庭總丱之習則其在
蒙幼者亦可識於鳥獸草木之名而終不至於字
與物二之差矣以臣薄識敢為此舉固知難逃僭

越之罪也至於訓誨小子盖亦不無少補云爾時

嘉靖六年四月　日折衝將軍行忠武衛副護軍

臣崔世珍謹題

凡例

一凡物名諸字或一字或兩字指的為名者一皆收之其連綴虛字為呼者如水扎子(되요)馬布郎(개가머리)或作馬不剌之類不取也然亦或有隱在註下者

一一物之名有數三字而其俗稱及別名亦有數三之異者若收在一字之下則恐其地狹註繁古[illegible]收於數三字之下雖似乎各物之名而其實[illegible]也以其註簡為便而然也

一一字有兩三名者今亦兩三收之如蔡字(蔡[illegible] 花[illegible])字(朝夕 朝廷)行(德行 市行 行步)之類是也

一凡物名諸字上中卷有所妨碍未及收入者又於下卷收之其他虛字可學者雖多今畏帙繁不敢盡收

一凡字音在本國傳呼差誤者今多正之以期[illegible]衆習之正

一醫家病名藥名諸字或有義釋多端難於一呼之便或有俗所不呼者今並不收

一註內稱俗者指漢人之謂也人或有學漢語者可使兼通故多收漢俗稱呼之[illegible]也又恐註繁亦不盡收

一凡一字有數釋者或不取常用之釋而先舉别義爲用者以今所取在此不在彼也

一凡在邊鄙下邑之人必多不解諺文故今乃并著諺文字母使之先學諺文次學字會則庶可有曉誨之益矣其不通文字者亦皆學諺而知字則雖無師授亦將得爲通文之人矣

一凡在外州郡刊布此書每於一村一巷各設學長聚誨幼穉勤施懲勸竢其成童升補鄉校國學之列則人皆樂學小子有造矣

諺文字母 俗所謂反切二十七字

初聲終聲通用八字

ㄱ其役 ㄴ尼隱 ㄷ池(末) ㄹ梨乙 ㅁ眉音 ㅂ非邑 ㅅ時(衣) ㆁ異凝

(末)(衣)兩字只取本字之釋俚語為聲

其尼池梨眉非時異八音用於初聲

役隱(末)乙音邑(衣)凝八音用於終聲

初聲獨用八字

ㅋ(箕) ㅌ治 ㅍ皮 ㅈ之 ㅊ齒 ㅿ而 ㅇ伊 ㅎ屎

(箕)字亦取本字之釋俚語為聲

中聲獨用十一字

ㅏ阿 ㅑ也 ㅓ於 ㅕ余 ㅗ吾 ㅛ要 ㅜ牛 ㅠ由 ㅡ應不用終聲

ㅣ伊 只用中聲 ㆍ思 不用初聲

初中聲合用作字例

가갸거겨고교구규그기ᄀᆞ

以ㄱ其爲初聲以ㅏ阿爲中聲合ㄱㅏ爲字則가

此家字音也又以ㄱ役爲終聲合가ㄱ爲字則각

此各字音也餘倣此

初中終三聲合用作字例

간肝 갇笠 갈刀 감柿 갑甲 갖皮 강江

ㄱㅋ下各音爲初聲ㅏ下各音爲中聲作字如가

갸例作一百七十六字以ㄴ下七音爲終聲作字

如肝至江七字唯ㆁ之初聲與ㅇ字音俗呼相近故俗用初聲則皆用ㅇ音若上字有ㆁ音終聲則下字必用ㆁ音爲初聲也ㆁ字之音動鼻作聲ㅇ字之音發爲喉中輕虛之聲而已故初雖稍異而大體相似也漢音ㆁ音初聲或歸於尼音或ㆁㅇ相混無别

凡字音高低皆以字傍點之有無多少爲準平聲無點上聲二點去聲入聲皆一點平聲哀而安上聲厲而舉去聲清而遠入聲直而促諺解亦同

믈읫글字ㅅ音음의 노ᄑᆞ며 ᄂᆞᆺ가오미 다字ㅅ

겨틔點뎜이이시며업스며ᄒᆞ며져곰으로보라
믈사믈거시니낫가온소리옛字ᄍᆞᆫ平평聲셩
이니點뎜이업고기리혀나종들티ᄂᆞᆫ소리옛字
ᄍᆞᆫ上샹聲셩이니點뎜이둘히오ᄆᆞᆺ고바ᄅᆞ노
ᄑᆞᆫ소리옛字ᄍᆞᆫ去거聲셩이니點뎜이ᄒᆞ나히
오ᄆᆞᆺ고ᄲᆞᄅᆞᆫ소리옛字ᄍᆞᆫ。入입聲셩이니點뎜
이ᄒᆞ나히라諺언文문으로사김ᄒᆞᆫ되ᄒᆞ가지라
ᄯᅩ字ᄍᆞ돌히본뒷소리두고다ᄅᆞᆫᄠᅳ다ᄅᆞᆫ소리로
ᄡᅳ면그달이ᄡᅳᄂᆞᆫ소리로그ᄌᆞᆺ귀예돌임ᄒᆞᄂᆞ니
行녈힝平평聲셩本본音음 行져제항平평聲셩 行힝뎍힝去거聲셩

平上去入定位之圖

평샹거입뎡위지도

평셩 샹셩 거셩 입셩 네가짓소릐의 뎡ᄒᆞᆫ치위 노ᄒᆞᆫ 그림

平평上샹去거入입如여人인自ᄌᆞ平평地디升승上샹行힝去거還환入입之지意의

平평上샹去거入입네ᄌᆞᆫ사ᄅᆞ미平평地디로브터올아ᄃᆞᆫ녀가도로드러옴과ᄀᆞᄐᆞᆫᄠᅳ디라

訓蒙字會目錄

上卷

中卷

下卷

天 하ᄂᆞᆯ텬 ㅣ道尚左日月右旋

地 ᄯᅡ디 以形體稱曰天ㅣ ㅣ道尚右水泉東流

霄 하ᄂᆞᆯ쇼 霄ㅣ又霰也

壤 ᄯᅡ양 柔土無塊曰ㅣ 又境ㅣ 桑ㅣ

乾 하ᄂᆞᆯ건 天道健也

坤 ᄯᅡ곤 地道順也以功用稱曰乾ㅣ

宇 집우 四方上下曰ㅣ又屋邊也 簷ㅣ

宙 집듀 往來所極處也又往古來今曰ㅣ

日 날일 衆陽之宗人君之表

月 ᄃᆞᆯ월 太陰之精陰不可抗陽故日圓ㅣ缺

星 별셩

辰 별신 日月會次又北ㅣ北極也 又미르진 地支屬龍

陰 그늘음 太極生兩儀陽動ㅣ靜

陽 볃양 ㅣ施陰受化生萬物

節 마듸절 十二月ㅣ氣又竹ㅣ符ㅣ ㅣ操

候 긔운후 五日爲ㅣ三ㅣ爲氣六氣爲時四時爲歲 又候望也

春 봄츈

夏 녀름하 又去聲大也 又中國曰ㅣ

秋 ᄀᆞᅀᆞᆯ츄

冬 겨ᅀᅳᆯ동

晝 낫듀

夜 밤야

寒 출한

暑 더울셔

晌 낫샹 正午曰ㅣ午

晩 느즐만

昏 어ᅀᆞ름혼

暮 져믈모

早 이를조

晨 새배신

曉 새배효 [illegible]世開喩也 [illegible]

曙 새벽셔

朔 초ᄒᆞᄅᆞ삭 又一月謂之ㅣㅣ

旬 열흘슌

望 보롬망 月待日光有半照爲弦全照成ㅣ又瞻ㅣ

晦 그몸회 俗稱月盡又晝頭又大晝小晝

宵 밤쇼

旦 아ᄎᆞᆷ단

朝 아ᄎᆞᆷ됴 又見中卷

夕 나죄셕

歲 ᄒᆡ셰

年 ᄒᆡ년 亦作秊

閏 부를윤

臘 납향납 合也合祭衆神

時 ᄢᅵ니시

晷 ᄒᆡᆺ귀구

漏 루ᄌᆞ루 又滲ㅣ又穿也透也

刻 사길극 俗稱時ㅣ晝夜百刻時分八刻子午各加二刻又雕ㅣ

雷 울에뢰
電 번게뎐
霹 벼락벽
靂 벼락력

風 ᄇᆞ람풍
雨 비우
霜 서리상
露 이슬로

雪 눈셜
霰 ᄡᆞᆨ눈션
氷 어름빙
雹 무뤼박

雲 구룸운
霞 노을하
嵐 山ㅣ 연개남
霧 안개무

虹 무지개홍

霓 무지개예 雄曰虹雌曰霓又入聲열

蝃 무지개톄

蝀 무지개동 詩蝃蝀

霖 오란비림 俗稱淫ㅣ厭之也或稱甘ㅣ喜之也

涷 쇠나기동 俗稱驟雨又曰過路雨

澇 물쇠일로 俗稱水ㅣ

旱 가물한

山 뫼산

嶽 뫼부리악 亦作岳

峯 뫼봉우리봉

岫 뫼부리슈 山有穴曰ㅣ

壑 굴헝학 俗稱山ㅣ又大ㅣ海也

谷 골곡 又作峪音옥

崖 뫼언덕애

岸 물언덕안

巖 바회암 俗稱ㅣ碞又曰石硌

嶂 뫼쟝 形如屛障

嶺 재령

峴 고개현 峻嶺也

崗 뫼부리강

巔 뫼부리뎐

峒 뫼골동 俗稱山ㅣ通作洞又平聲 崆ㅣ山名

麓 뫼기슭록

丘 두던구

原 두던원 寬平曰ㅣ

皐 두던고 岸也又澤也

阜 두던부 大陸曰ㅣ

坡 두듥파

阪 두듥판 陂者曰ㅣ又澤障又山脅 亦作坂

陵 두듥릉 大阜曰ㅣ

陸 두듥륙 高平曰ㅣ

泥 흙니 水和土又塗墁也
土 흙토 ㅣ壤
墈 언덕감 險崖陡峻處
垤 무듬이딜 又蟻穴封
郊 드르교 邑外十里爲近ㅣ百里爲遠ㅣ
甸 드르뎐 俗稱野ㅣ子又規方十里爲ㅣ
坪 드르평 大野曰ㅣ通作平
野 미야 郊外曰ㅣ
礓 몽우리돌강
礫 몽우리돌륵
沙 몰애사 又水旁曰ㅣ又汰也又下卷
磧 작벼리적 水渚有石又虜中沙漠
礁 돌쵸 水底尖石船行所忌俗稱暗ㅣ
石 돌셕
島 셤도
嶼 셤셔

湖 ᄀᆞ람 호 大陂

海 바다 ᄒᆡ 大ㅣ

淵 못 연 止水而深曰ㅣ

川 내 쳔 衆流注海爲ㅣ

溪 시내 계 水注川曰ㅣ 小曰ㅣ大曰澗

澗 시내 간 山夾水曰ㅣ

江 ᄀᆞ람 강 今俗謂개之大者皆曰ㅣ 又水名

河 ᄀᆞ람 하 水名黃河又北方流水通稱

汀 믓ᄀᆞ 뎡 水際平地

洲 믓ᄀᆞ 쥬 水中可居處

渚 믓ᄀᆞ 져 小洲曰ㅣ

沚 믓ᄀᆞ 지 小渚曰ㅣ

濤 믓결 도 大波又潮頭

浪 믓결 랑 大波曰ㅣ又謔ㅣ又平聲滄ㅣ水名

瀾 믓결 란 大波

波 믓결 파 俗稱ㅣ浪兒

津 나루진 水渡又氣液

梁 돌량 水橋也又水堰也又石絕水爲ㅣ

潮 밀믈됴 朝曰ㅣ俗稱大ㅣ曰大汛小ㅣ曰小汛總呼ㅣ信

汐 밀믈셕 夕曰ㅣ

灘 여흘탄 瀨也卽水中沙處

瀨 여흘뢰 水流沙上又湍也

湍 뉘누리단 疾瀨

渦 뉘누리와 水回俗呼旋ㅣ水

浦 개보 大水有小口

溆 개셔 浦也

港 개항 汊ㅣ水派又水中行舟道又藏舟處

汊 개차 水歧流

井 우믈졍

泉 심쳔

沼 못쇼 圓曰池曲曰ㅣ

塘 못당 池ㅣ又堤岸

洋 바다양 俗呼海ㅣ凡物盛多皆曰ㅣ又ㅣㅣ盛貌

派 믈가ᄅᆞ패 水支流

濆 믓깃분

涯 믓깃애 俗稱河沿

潭 소담 水深處爲ㅣ

湫 소츄 龍所居

涔 자괸믈잠 牛馬跡中水

瀧 뉘누리상 又音랑奔湍

沮 즌퍼리저 又水名

洳 즌퍼리여 又水名

漥 즌퍼리와 沮洳ㅣ皆漸濕之地非泥濼之比

澤 못퇵 汎稱

洿 웅덩이오 停水

潢 웅덩이황 洿池又天河亦呼銀河

瀦 웅덩이뎌 水所停

陂 웅덩이피 蓄水爲ㅣ又音坡不平也

潦 빗믈료 雨水

澌 시위홍 俗作潎發 시위나다

泡 거품포 俗稱水ㅣ又 渰也字作

漚 거품구 俗稱浮ㅣ又 去聲久漬也

淀 즌퍼리뎐 淺泉

濼 즌퍼리박 淀ㅣ皆湖泊 别名

蕩 즌퍼리탕 俗稱葦ㅣ蘆 ㅣ뻐와길조 차난뎌又大 也放ㅣ滌ㅣ

湄 뭇가미 水草交處

路 길로 俗呼ㅣ子官 ㅣ

途 길도

徑 길경 俗呼抄路 즈름셸

蹊 걸계

衢 거리구

逵 거리규

岔 거리차 俗呼路ㅣ

歧 거릴기

堤 언뎨 岸也緣隄也 亦作隄

堰 언언

牐 마글잡 以板防河蓄水通舟俗稱 ㅣ河通作閘

壩 언패 以石作堰障水

衚 골호

衕 골동 俗稱衚ㅣ

巷 굴헝항 街上交道又宮中別道亦作衖

陌 거리믝 市中街又阡ㅣ即田間道

闗 모개관又 다돌관又 支給官物

隘 모개익 又陋也

塞 ᄀᆞᆺ석 邊界又入聲 防ㅣ

徼 ᄀᆞᆺ교 邊也又邏卒曰遊ㅣ又平聲ㅣ幸

境 터경

界 ᄀᆞᆺ계

疆 터강

域 영엇역

田 밧뎐 水ㅣ논 旱ㅣ밧

園 위안 원 種果爲ㅣ俗稱果ㅣ又樊籬也

場 맏 당 俗呼稻ㅣ

圃 맏 보 種菜爲ㅣ俗稱菜園

苑 동산 원 植花木處

囿 동산 유 域養禽獸處

林 수풀 림

藪 숩 슈

壟 밧두듥 롱

畈 밧두듥 판 平疇

畹 ㅅ몰반 완

畛 밧두듥 진 田間道

畦 이랑 규 俗指菜田曰菜ㅣ正音奚

疇 이랑 듀 汎稱

畎 고랑 경 견 田中溝

畝 이랑 묘 六尺爲步步百爲ㅣ百ㅣ爲頃

芍 샤약샥

藥 샤약약 芍丨有赤白二種又救病草皆曰丨

薔 장미장

薇 장밋미 薔丨蘼蕪多刺花黃紫白三色又白丨藥草

葵 규핫규 亦呼葵又見下

梅 미핫미

躑 텩툑텩 亦作蹢

躅 텩툑툑 躑丨一名羊躑躅又躅진달의曰山躑躅

蓮 련련 芙蕖其實又曰丨子송이曰丨華房

荷 련하 蓮葉也根曰藕

芙 련꼿부 荷花又呼藕花又未開者曰菡萏

蕖 련꼿거 芙丨荷花又呼芙蓉

槿 무궁화근 俗呼木丨花

蕣 무궁화슌 詩丨英

梔 지짓지 俗呼丨子花名薝蔔音占匐

菊 구핫국 俗呼丨花

芝 지초지 俗稱靈ㅣ草

蘭 란초란 ㅣ草

篁 대황 竹田曰ㅣ

竹 대쥭

莞 요향판 ㅣ浦ㅣ名葱 蒲俗呼水葱

蓀 부들손 ㅣ名菖草似 石菖蒲而葉 無脊

菖 창포창又 부들 亦曰ㅣ 蒲

蒲 창포포 石菖蒲一寸 九節者良藥

薍 달란 葦屬或謂之 荻

荻 달뎍 萑也俗呼ㅣ 子草

蒹 달겸 萑未秀者

萑 달환 似葦而小又 音佳見下

菼 달담 荻之小者

葭 갈가 葦未秀者

葦 갈위 大葭也初名 葭稍大爲蘆 長成爲ㅣ俗 呼ㅣ子草

蘆 갈로 葦未秀者

蔦 달오
藘 꼳구
芭 반쵸파
蕉 반쵸쵸 俗呼芭ㅣ 南人績絲爲布曰ㅣ布

莬 새삼토
蕬 새삼ᄉᆞ 俗呼莬ㅣ
瓠 죠롱호 又ㅣ子박 形如菜瓜味甘
𤬏 죠롱로 俗呼瓠ㅣ 又書作胡盧葫蘆

莓 잇미
苔 잇틔
藫 잇담
蘚 잇션

葎 한삼률 俗呼勒麻藤草
葈 도꼬마리시 俗呼蒼耳
莧 새박한 俗呼龍葵
薊 조방이계 即小ㅣ 俗呼野紅花 又有大ㅣ 항것귀

苧 모시뎌

麻 삼마 俗呼火ㅣ線 ㅣ又ㅣ骨대름

檾 어저귀경 俗又呼白麻

葛 츩갈 ㅣ草又ㅣ藤 츩너출

苽 하ᄂᆞᆯ래팔

蔞 하ᄂᆞᆯ래루 俗呼栝ㅣ又呼天瓜

薜 담쟝이벽

荔 담쟝이례 俗呼薜ㅣ草 又有南果呼ㅣ支

茺 눈비얏츙 俗呼野蘇子草

蔚 눈비얏울 一名益母方書名茺ㅣ

萑 눈비얏츄 或呼野天麻 又音桓見上

蓷 눈비얏퇴 又呼地麻

蘩 ᄡᅮᆨ번

艾 ᄡᅮᆨ애 ㅣ草又ㅣ毬 봉호조이又 ㅣ花繖又艾繖

蒿 다북ᄡᅮᆨ호 俗呼ㅣ草又蓬ㅣ又青ㅣ 비양

蓬 다북ᄡᅮᆨ봉

菅 골관 通作莞

茅 뛰모 俗呼ㅣ草

萸 쇠유기데 又芟刈也又 蓝ㅣ藥名青 夬

蹄 술옷데 俗呼车蹄菜 又馬蹄菜 음 돌외

蒨 꼭도숑쳔 亦作茜一名 茅蒐又茹藘 俗呼ㅣ草又 馬ㅣ

萱 넘ㄴ물훤 亦名鹿葱俗 呼黃花菜

藍 쪽남 俗呼小藍又 청딕曰大ㅣ

葒 료화홍 俗呼水ㅣ花 一名海蓬科 草

稂 가랏랑 俗呼野穀草

莠 가랏유

稊 가랏뎨

稗 가랏패

薸 머구리밥표

萍 머구리밥평

藻 말조 海ㅣ又水草 文宗御釋 말왐조初學 字會同

蘋 머구리밥빈 大萍也沉曰 ㅣ浮曰藻 文宗御釋及 字會말왐빈

梧 머귀오
桐 머귀동
楊 버들양 楊起者
柳 버들류 下垂者

檜 젓나모회 俗呼ㅣ松又呼圓栢
栢 잣ᄇᆡᆨ 俗呼匾松
桂 계피계
椿 튱나모츈 俗呼ㅣ樹

楓 신나모풍 俗呼茶條樹 又呼色木
桑 뽕나모상 俗呼ㅣ樹 俗作桒
檿 묏뽕염 本國俗呼ᄯᅡ지나모
柘 묏뽕쟈

檉 갯버들뎡 俗呼赤ㅣ
枳 탱ᄌᆞ기 俗呼醜橙樹
荊 가시형 又名紫ㅣ又ㅣ條댑ᄡᅡ리
棘 가시극 卽酸棗也ㅣ名棘

榪 갯둥나모뎌 俗呼虎目樹 又曰臭椿

桼 옷나모칠 俗作漆

枌 느릅나모분

楡 느릅나모유 俗呼靑ㅣ樹 又黃ㅣ樹누릐나모 刺ㅣ樹스믜나무

樺 봇화 俗呼ㅣ皮木

椴 피나모단

槐 회홧괴 俗呼ㄷ樹

櫱 황벽피벽 俗呼暖木

楮 닥뎌 葉有瓣而皮斑曰ㅣ

構 닥구 一名穀葉無瓣曰ㅣ又架屋也

榧 비ㅅ비

槵 모관쥬환 俗呼無ㅣ木

槲 솔리참나모곡 俗呼靑杠樹

栩 가랍나모우

柞 가랍나모작 俗呼撥攞樹

櫟 덥갈나모륵 關中呼柞爲ㅣ

橅 다목 ᄉᆞ 方書稱蘇枋木俗呼ㅣ木

松 솔 숑 俗呼油ㅣ又 ᄡᅡ잣나모曰果ㅣ呼子曰ㅣ子

籐 듕 등 俗呼ㅣ竿

梣 므프레 진 方文云秦皮 俗呼苦裏木

栯 산ᄆᆡᄌᆞ 욱 俗呼ㅣ李樹 實曰郁李

樲 싄대초ᅀᅵ 俗呼實曰酸棗 齊曰鼻涕團 又曰山裏棗

梓 ᄀᆡ래나모 ᄌᆡ 腠理者ㅣ葺 白者楸亦曰椅

楸 ᄀᆡ래 츄 實曰山核桃 又唐ㅣ子曰核桃

李 외얏 니 俗呼ㅣ兒

榛 머ᄋᆡ 진 通作亲

桃 복셩화 도 俗呼ㅣ兒

楙 ᄆᆞ괏 무 俗呼木瓜

梨 비 리 俗呼ㅣ兒

栗 밤 률 俗呼ㅣ子

檎 닝금 금 俗呼沙果又呼小林ㅣ曰花紅一年再實

榴 석뉴 류 俗呼石ㅣ

榛 개얌진
棗 대초조
櫻 이스랏앵 即ㅣ桃一名含桃
杏 ᄉᆞᆯ고ᄒᆡᆼ 俗呼ㅣ兒又呼銀ㅣ曰白果又曰鴨脚

芧 도토리셔 ㅣ栗
橡 도토리샹
栭 도토리ᅀᅵ 又梁上柱
梂 당아리구 俗呼皂斗又橡椀兒又曰橡斗

榠 명쟈명
樝 명쟈쟈
棠 아가외당 白曰ㅣ赤曰棣又海ㅣ댓ᄃᆞᆯ위
棣 아가외톄 俗呼山梨紅

柑 감ᄌᆞ감
柚 유ᄌᆞ유
橘 귤귤 俗呼金ㅣ
橙 효근귤등 俗呼香ㅣ

椒 고쵸 쵸 胡ㅣ又川ㅣ秦ㅣ蜀ㅣ쵸씨又분디曰山ㅣ

㮕 ᄃᆞ래 연 即獼猴桃漢呼ㅣ棗通作軟又名藤梨

梬 고욤 빙 俗呼羊矢棗

柿 감 시 俗呼乾者曰ㅣ餠正作柹

芡 가ᄉᆡ련 감 俗呼雞頭

䓈 가ᄉᆡ련 역

芰 말왐 기 四角爲ㅣ兩角爲菱

菱 말왐 릉 俗呼ㅣ角又呼水栗

葡 멀위 포

萄 멀위 도 在家者曰葡ㅣ在山者曰山葡ㅣ

櫇 큰림금 빈

[木+婆] 큰림금 파 俗呼櫇ㅣ果似林檎而大

莓 ᄡᆞᆯ기 ᄆᆡ 俗呼覆盆子

葚 오듸 심

枏 ᄆᆡ실 셤 即梅子又音남木名

菂 년밤 뎍 ㅣ中薏味苦薏音憶

麳 보리리

麰 보리모 俗呼大麥

蕎 모밀교 俗呼ㅣ麥

麥 밀맥 俗呼小ㅣ

穈 기장마 미 俗呼ㅣ子

穄 기장졔 俗呼米曰黃米

黍 기장셔 不粘者爲ㅣ 粘者爲秫又 介介曰蜀ㅣ

稷 피직 俗呼穄子苗 穗似蘆或云 秫黍也或云 卽穄也

粳 뫼ᄡᆞᆯ경 通作秔

糯 ᄎᆞᆯᄡᆞᆯ나 或作稬穤

秈 뫼ᄡᆞᆯ션

秫 ᄎᆞᆯ기장튤

稻 벼도 不粘者

粱 싱동ᄎᆞᆯ량 青ㅣ粟

稗 피패 俗呼ㅣ子

粟 조속 俗呼穀子呼 米曰小米

薏 율믜의

苡 율믜이 薏丨今俗呼玉蜀黍又車前草曰芣丨亦作苢

荏 듧깨임 或呼蘇子其油曰重油又杏仁曰白丨又曰脂麻

豍 변두변 白丨豆黑丨豆俗又呼沿籬豆

豌 완콩완 一云 강남콩완

豇 광쟝이강 俗呼丨豆又長丨

荳 픗두 俗呼小豆又록두曰菉丨俗作豆

菽 콩슉 俗呼黃豆

茄 가지가 俗呼丨子又呼落蘇

苽 외과

葱 파총 俗稱大丨又小丨달뢰

蒜 만늘산 一名葫又小丨달뢰野丨족지

韭 염교구

薤 부치혜

蕺 멸즙 俗呼筆管菜又龍鬚菜

筍 쥭슌슌 今作笋

蔘 더덕ᄉᆞᆷ 俗呼沙ㅣ山ㅣ又人ㅣ藥名亦作葠

朮 삽듀튤 俗呼蒼ㅣ朮 或作术

藜 도ᄅᆞ랏례 俗呼落ㅣ又ㅣ藋又曰灰菜

莧 비름현 俗呼ㅣ菜又稱苫荇又쇠비름曰馬齒

萸 버슷연 在地者

栮 버슷ᄉᆡ 在木者俗呼木耳

蕈 버슷심 在地者

菌 버슷균 在木者

苦 도랏길 正音결

蓮 도랏경 俗呼苦ㅣ

芫 고싀원

荽 고싀슈 俗呼芫ㅣ

匏 박포 味苦其形圓子形兩頭皆方瓠子一頭圓

蓼 엿귀료

茴 회향회

芹 미나리근

蘿 댄무수라 又ㅣ蔔새박 女ㅣ새삼
蔔 댄무수복 俗呼蘿ㅣ又 薝ㅣ梔子花
蔓 쉿무수만 又去聲藤ㅣ 너출
菁 쉿무수쳥 俗呼蔓ㅣ

菘 빈치숑 俗呼白菜
薺 나이졔 俗呼ㅣ菜又 ㅣ苨계로기 苨薺依
芋 토란우 俗稱ㅣ頭又 ㅣ嬭알俗 作芋
蕈 숖숦

苜 게유목목
蓿 게유목슉 苜ㅣ一名鶴 頂草
薯 마셔
蕷 마여 薯ㅣ俗呼山 藥

芥 계ᄌᆞ개 俗稱ㅣ菜又 명가뷔上 名假蘇又草ㅣ
薑 싱앙샹 亦作薑
蘑 표고마
菇 표고고 俗呼蘑ㅣ又 呼香蕈

蘘 양핫양 卽ㅣ荷

蒡 우왕방 卽牛ㅣ菜俗呼芋蒡

萵 부루와

苣 부루거 俗呼萵ㅣ或呼青菜或呼生菜

蕨 고사리궐 俗呼拳頭菜

虌 고사리별

蕹 년신우 俗呼ㅣ菜

蘇 차소기소 俗呼紫ㅣ又물빼ㅣ子又水ㅣ물왕하一名雞ㅣ

菠 시근채파

薐 시근채릉 俗呼菠ㅣ菜又呼赤根菜又呼菠菜

莙 근대군

薘 근대달 今呼莙ㅣ菜

藘 샤라부루거 苦ㅣ菜江東呼苦蕒

蕒 샤라부루미 一名苦苣俗呼苦ㅣ菜曲曲菜田菁菜菁音精

荸 올미발 一名葧臍一名烏芋

薺 올미제 俗呼地栗方書荸ㅣ亦作葧臍

蔢 박핫파 國語又呼영싱

䕸 박핫하 方書蔢ㅣ亦作薄荷

芣 뵈짱이부 俗呼蝦蟆衣草

苢 뵈짱이이 又呼車過路草詩芣ㅣ亦作苡

蔞 믈빡루 俗呼水蒿草

葵 아옥규 ㅣ菜又花名見上

莸 뇌야기유 俗呼香ㅣ菜亦作蕕

蓖 피마ᄌᆞ비 俗呼ㅣ麻又呼大麻

鳳 봉황봉 雄曰ㅣ

凰 봉황황 雌曰ㅣ

鸞 란됫란 俗呼彩ㅣ

鶴 학학 俗呼仙ㅣ

鴻 긔려기홍 大曰ㅣ

鴈 긔려기안 小曰ㅣ

鵓 너이부 一名鵓俗呼ㅣ子

鵠 고해곡 水鳥

鵔 또롱태 슌 俗呼ㅣ兒又呼矣鬪兒

鶻 매골 兔ㅣ 익 더귀 又 나친 曰鶻ㅣ

鷹 매 응 海靑 숑골 老ㅣ 댓두러기 黃ㅣ 갈지게

隼 매 쥰 又 秋鷹 보라매 白黃鷹 두곱 白角鷹 퀴 진

鵂 부헝이 휴

鶹 부헝이 류 方書鵂ㅣ一名訓狐

鴞 부헝이 효 又鴟ㅣ

鵩 부헝이 복

鵰 수리 됴 俗呼皂鵰

鷲 수리 츄 又呼黑鷹

鸛 한새 관 俗呼老ㅣ

鶩 다와기 목 俗呼紅鶴

鶬 오과리 쟝 俗呼靑ㅣ亦作鶬

鷸 도요 휼 俗呼水札子又翠鳥亦曰鷸

鵚 므수리 독

鶖 므수리 츄 俗呼鵚ㅣ

鷛 할미새 옹

鸈 할미새 거 鷛ㅣ水鳥即脊令

鶺 할미새 쳑

鴒 할미새 령 俗呼鶺ㅣ鳥又呼水不刺又呼雪姑兒

鵓 집비두리 볼 ㅣ鳩

鴿 지비두리 합 俗呼ㅣ子又曰鵓ㅣ

鴷 뎌고리 렬 啄木也俗呼啄木官

鳩 비두리 구 揔稱

鷂 새매 요 俗呼ㅣ子ㅣ鷹

鸇 새매 젼 俗呼青ㅣ又黃ㅣ子子거내

鷐 새매 신

⿰風鳥 새매 풍 詩晨風

鷀 두루미 ᄌᆞ

⿰老鳥 두루미 로 俗呼鷀ㅣ

鵜 사다새 뎨

鶘 사다새 호 鵜ㅣ一名汚澤俗呼陶河

鷄 닭계

雉 꿩티 俗呼野鷄

鵝 거유아 又天—끈

鴨 올히압 俗呼—子又有梳—子빗올히

鴡 징경이져

鷗 갈며기구 俗呼江鷹又呼海猫兒又呼江—

鵨 믓올히서 俗呼野鴨子

鳧 믓올히부

鷦 볍새쵸

鷯 볍새료 俗呼鷦—

鶬 아리새창

鶊 아리새경 俗又呼叫天兒或呼麻雀 詩鶬—

烏 가마괴오 慈—反哺即純黑者俗呼老鴉

鴉 갈가마괴아 俗呼寒—

鸒 갈가마괴여

[斯+鳥] 갈가마괴ᄉᆞ 詩鸒斯

隹 새쵸 短尾者皆曰隹

雀 새쟉 俗呼黃ㅣ

梟 올바미효 俗呼禿角又呼夜猫

鷁 부룸가비익

鷰 져비연 俗呼拙燕呼멱마기曰胡ㅣ又曰巧ㅣ

鳦 져비을 又音軋俗又呼燕子

鸎 굇고리잉 亦作鶯俗呼黃ㅣ黃鳥

鸝 굇고리례 一名黃鸝鶹俗又呼黃ㅣ

鳲 버국새시 ㅣ鳩一名戴勝一名搏黍

鵤 버국새귀 ㅣ子鳴則買鐴作農故亦曰買鐴鐴音가래

鴶 버국새알 一名布穀

鵴 버국새국 俗又名郭公鳥詩注鵲ㅣ

鵪 모ᄎᆞ라기암 俗作鶕

鶉 모ᄎᆞ라기슌 俗呼鵪ㅣ

鳶 쇠로기연 俗呼接鷹

鴟 쇠로기치 又呼鷂老鴟又鵂鶹亦曰角ㅣ

鵲 가치쟉 俗呼喜ㅣ又呼靈ㅣ

鷽 댓가치혹 卽練鵲俗呼山鵲又音握

鳺 접동새규 俗呼子ㅣ通作規

鵑 접동새견 俗呼杜ㅣ又呼寒火虫

鸂 믓돍계 本國又呼듬부기계

鶒 믓돍틱 鸂ㅣ水鳥

鷺 하야로비로

鷥 하야로비ᄉᆞ 俗呼鷺ㅣ

翡 쇠새비

翠 쇠새취 俗呼ㅣ雀亦呼翡ㅣ

鸚 잉무잉 俗呼ㅣ哥

鵡 잉무무 亦作鴞亦作 呼鸚ㅣ

鴛 원앙원

鴦 원앙앙 俗呼鴛ㅣ

鸕 가마오디로

鷀 가마오디ᄌᆞ 俗呼水老鴉亦呼鸕ㅣ峽中呼烏鬼

麒 긔린긔 牡曰ㅣ

麟 긔린린 牝曰ㅣ 亦作麐

虎 갈웜호 俗呼老ㅣ 又呼大虫 楚謂於菟

豹 표웜표 俗呼金錢ㅣ 又시라손曰土ㅣ

象 코키리샹

獅 ᄉᆞᄌᆞᆺᄉᆞ

狻 ᄉᆞ지산

猊 삿기예 獅之子

獐 노ᄅᆞ쟝 牙ㅣ 수 草ㅣ 암

麕 노ᄅᆞ균

麅 고라니포 俗呼ㅣ子

麝 샤향노ᄅᆞ샤

麋 사ᄉᆞᆷ미 鹿之大者

鹿 사ᄉᆞᆷ록 角ㅣ 수 麋ㅣ 암

麀 사ᄉᆞᆷ우 牝曰ㅣ 一名麎

麛 삿기미 鹿之子

豺 승량이싀 俗呼ㅣ狗

狼 일히랑

獱 넝우리빈

獺 넝우리달 俗呼水ㅣ

獼 납미

猴 납후 俗呼ㅣ兒

猢 납호

猻 납손 俗又呼猢ㅣ

犀 므쇼셔 似水牛、、一云似豕蹄有三甲頭如馬水ㅣ三角山ㅣ二角

貂 돈피됴 俗呼ㅣ鼠

豨 돋희 楚人呼豬曰ㅣ

貓 괴묘 正音毛

駒 므야지구

犢 숑아지독

猩 싱싱이셩

猿 납원

羖 염소고 〃〃 通作羖

䍦 염소력 俗呼羖羊 又呼山羊.

羊 양양 俗呼胡―綿―

羔 삿기고 俗呼―兒 又獐之子亦曰獐―

猪 돋뎨

豕 돋시

彘 돋톄 小於猪

豚 삿기돈 猪之子

貉 우희학 本國音락 俗呼山獺 又呼貛―子

貆 삿기훤 貉之子

狐 여으호 俗呼―狸

狸 숡리 俗呼野猫

熊 곰웅 小曰―

羆 곰비 大曰―

驝 약대탁 〃〃

駝 약대타 俗呼驝―

狗 가히구

獒 큰가히오 六尺爲丨

犬 가히견 俗呼삽살 가히曰絡絲狗

尨 더펄가히방 俗呼獅子狗

馬 ᄆᆞᆯ마 俗稱兒丨아 질게ᄆᆞᆯ

牛 쇼우 俗呼犍丨한 쇼牝丨어룽 쇼

驢 나귀려

騾 노새라

貒 오소리단 俗呼土猪

獾 담뵈환 俗呼狗丨

兔 톳기토

蝟 고솜돋위 俗呼刺丨

鼢 두디쥐분

鼠 쥐셔 俗呼耗子又 老丨

鼯 ᄃᆞ라미오 俗呼山鼠又 松鼠

鼪 ᄃᆞ라미싱

龍 미르룡

龜 거붑귀 俗呼烏—

黿 자래원 鼈之大者

鼈 자래별 俗呼王八又呼團魚其殼曰團板

螃 게방 俗呼尖臍수團臍암

蠏 게해 俗呼螃—

蠣 굴려 俗呼—房 牡—

蟶 가리맛뎡 俗呼—腸

鰕 새요하 通作蝦

⿰貝巴 자개파 俗呼海—亦作叭

蚌 싱포방 亦作蜯

鰒 싱포복 俗呼—魚又呼研螺又呼石決明又呼九孔螺

蛤 죠개합

蜊 죠개리 俗呼蛤—

蜄 죠개신 大曰—小曰蜃

⿱見虫 가막죠개현 俗呼—子通作蜆

鯨 고래경 雄曰ㅣ

鯢 고래예 雌曰ㅣ

鰱 련어련

魴 방어방

鰻 비얌댱어만

鱺 비얌댱어리 俗呼黃鱔曰鰻ㅣ魚

鰍 믯구리츄 俗呼泥ㅣ

鱔 드렁허리션 亦作鱓

鮒 붕어부 ㅣ魚

鯽 부어즉 俗呼色赤者曰金ㅣ魚

鱖 소가리궐 俗呼ㅣ魚又音貴

鰳 준티륵 俗呼ㅣ魚

鯔 숭어츼 俗呼梭魚

鰷 피어됴 俗呼麪條魚

鯖 비웃청 俗呼ㅣ魚

鱧 가모티례 亦作鱶俗呼烏魚又呼火頭魚

鮦 복하 即河豚

鮀 복돈 俗呼ㅣ魚又 와鮦ㅣ字本 作河豚又을 아치曰江豚

鮎 메유기졈 俗呼ㅣ魚

鰋 메유〃언

鯊 상엇사

鱸 로어로

鯼 조긔종 俗呼石首魚

鯉 리어리 其鱗一行三十六

蜘 거믜디

蛛 거믜듀 俗呼蜘ㅣ

蚇 자재쳑

蠖 자재확 蚇ㅣ一名步屈俗呼曲曲虫

蛉 존자리령 俗呼蜻ㅣ又 蟌ㅣ桑虫

蛚 존자리렬 蟋蟀亦曰蜻ㅣ

蜻 존자리청

蜓 존자리뎡 俗呼蜻ㅣ又 上聲在壁曰 蝘ㅣ即蝎虎 一名守宮

蠨 ᄀᆞᆯ거믜쇼

蛸 ᄀᆞᆯ거믜쵸 一名長踦詩 蠨ㅣ

蟢 ᄀᆞᆯ거믜희 俗呼ㅣ子

螯 가재오 俗呼石ㅣ又呼蝲古又呼倒虫又蟹大足曰ㅣ

蛺 나ᄇᆡ협

蝶 나ᄇᆡ뎝 胡ㅣ又呼ㅣ兒亦呼蛺ㅣ

蛾 나ᄇᆡ아 俗呼蚕ㅣ

螢 반도형 俗呼ㅣ火虫 又呼明火虫

蚯 거위구

蚓 거위인 俗呼蚯ㅣ

蛐 거위곡

蟮 거위션 亦作蟺蚯蚓 一名蛐ㅣ

蠐 굼벙이졔 又呼蝤ㅣ

螬 굼벙이조 蠐ㅣ腐草所化至秋化爲蟬

蝸 ᄃᆞᆯ팡이과 俗呼水牛又呼草螺子

蠅 ᄑᆞ리승 俗呼蒼ㅣ

蛇 비얌샤 俗呼ㅣ子
蟒 구렁이망 俗呼大ㅣ
虺 독샤훼
蝮 독샤복 拆母腹胎生

蠆 젼갈채 長尾爲ㅣ
蠍 젼갈헐 短尾爲ㅣ俗呼ㅣ子
蚊 모긔문 俗呼ㅣ子
蝱 등의밍 俗呼ㅣ虫

蜍 쥐며느리셔
蝜 쥐며느리부 俗書作鼠婦
蛜 쥐며느리이 俗呼濕生虫
蝛 쥐며느리위 詩蛜ㅣ

蠷 글메너호리구
螋 글메너호리수 蠷ㅣ尿人影必瘡
蜣 몰똥구으리강 又曰蛣ㅣ
蜋 몰똥구으리랑 俗呼蜣ㅣ

蟼 머구리경 又呼납거믜 曰蟼子亦作

黽 머구리명 蛙屬

蛙 머구리와 俗呼水丨又曰雞

蟈 머구리국 齊魯謂蛙爲丨

蜩 미야미됴 俗呼秋涼兒

蟬 미야미션 俗呼秋丨兒

蠀 미야미진

螗 미야미당

蚰 지차리유

蜒 지차리연 俗呼蚰丨

蠶 누에잠

蛹 본도기용 俗呼蠶丨

蝙 박쥐편

蝠 박쥐복 俗呼蝙丨

螳 당의야지당

蜋 당의야지랑 俗呼螳丨兒

螻 도로래루

蛄 도로래고 俗呼螻ㅣ又江ㅣ又呼上狗又名臘姑

蟫 ᄡᅵᆫ대좀담 俗呼壁魚又呼書魚

蜫 진뒤비 俗呼草ㅣ又ㅣ虫

蜈 지네오

蚣 지네공 俗呼蜈ㅣ

蛭 거머리딜 小曰ㅣ

蟥 거머리황 大曰ㅣ俗呼馬ㅣ

蜥 되룡셕

蜴 되룡텩 在水曰蜥ㅣ祈雨時用之

蠑 도마ᄇᆡ얌영 在壁曰蝘蜓

蚖 도마ᄇᆡ얌원 在草曰蠑蚖

螞 묏도기마

蚱 묏도기자 俗呼螞ㅣ

蝗 묏도기황 食禾者俗呼ㅣ虫呼子初生曰蝻虫

螽 묏도기죵 詩ㅣ斯

螺 골왕이라 俗呼ㅣ螄又呼水ㅣ子
螄 골왕이ᄉᆞ 又呼田螺又呼蛔螺
蟿 갈외반
蝥 갈외모 俗呼蟿ㅣ書作斑猫

蟋 귓도라미실
蟀 귓도라미솔 俗呼促織兒詩蟋ㅣ
蟻 가야미의 亦作螘
蛩 귓도라미공

蚱 벼록걸
蚤 벼록조 俗呼虼ㅣ又呼跳ㅣ
蟣 혀긔 俗呼ㅣ子
虱 니슬 俗呼ㅣ子

蜉 ᄒᆞᄅᆞ사리부
蝣 ᄒᆞᄅᆞ사리유 詩蜉ㅣ之羽
蠛 누에노리멸
蠓 누에노리몽 蠛ㅣ魚風春雨磨

蛆 구더기 져 俗呼ㅣ虫 謂卵育腐肉中者

蜂 벌 봉 俗呼ㅣ兒 釀蜜者曰蜜ㅣ兒

蛀 좀 쥬 俗呼ㅣ虫

蠹 좀 두

蛓 ᄯᅴ옷ᄯᅴ 亦作玳𧉈

蝐 ᄯᅴ옷모 亦作瑁帽 俗呼蛓ㅣ

蠮 바ᄃᆞ리 예 即細腰蜂

螉 바ᄃᆞ리 옹 亦名蜾蠃 俗呼蠮ㅣ兒

蝦 머구리 하

蟆 머구리 마 俗呼蝦ㅣ 亦作蟇

蟾 두터비 셤

蜍 두터비 여 俗呼蟾ㅣ 又呼癩黑蟇

蝌 올창이 과

蚪 올창이 두 俗呼蝌ㅣ虫

蛞 올창이 활

蝀 올창이 동 蛞ㅣ一名活師

身 몸신 俗呼ㅣ材 얼굴

貌 즛모 俗稱模樣 又曰樣範

肢 ᄉᆞ지지 四ㅣ

體 몸톄 五ㅣ

顏 ᄂᆞᆺ안

面 ᄂᆞᆺ면

形 얼굴형

容 즛용

頭 마리두

首 마리슈

頂 뎡바기뎡 頭上顚

顖 가마신 顖門俗呼頂心

額 니마익 俗稱ㅣ顱

顱 ᄃᆡ골로 俗呼腦俗 又曰頭ㅣ

顁 니마뎡 俗稱額角 ᄯᅮ쌀

顙 니마상

顋 ᄲᅣᆷ싀 總稱

頰 보죠개협 鬚生處

顴 ᄲᅣᆷ관 臉上左右高骨

臉 ᄂᆞᆺ렴

頷 목ᄇᆞᆯ 俗呼丨項又稱丨子

頸 목경 前曰丨

脰 목두 後曰丨

項 목항 總稱亦曰領

眼 눈안

目 눈목 俗呼眼角亡又肝之竅以司視

睛 눈ᄌᆞᅀᆞ정

瞳 눈부텨동 即丨仁

眸 눈ᄆᆞᅀᆞᆯ모

瞼 눈두에검 俗稱眼胞

眉 눈섭미 俗呼兩丨呼毛曰丨毛

睫 눈시ᅀᅳᆯ쳡 呼毛曰丨毛

鬢 귀믿빈

頤 톡이

頷 톡함 亦作頷

頦 톡히 又頤下曰—

胳 쟈개얌각 俗呼肐子凹

腋 쟈개얌익

肋 녑발치륵 俗稱—扇—骨

脇 녑구레협

肩 엇게견 總稱俗呼—— 膀—甲

臑 엇게뇨 一云臂節— 云臂骨

髃 엇게우 一云肩頭或 云肩骨

胛 엇게갑 肩後背曰—

拳 주머귀권

腡 손금과 俗稱手紋

肐 풀걸

膊 풀독박 俗呼肐—

口 입구 脾之竅以司食

舌 혀설 俗貴人多言曰饒舌 心之竅以司味

脣 입시울순 上丨 下丨

吻 입아귀문

牙 엄아

齒 니치 俗呼牙丨 앏니曰板丨

齗 닛믜임은 牙根

腭 거홈악

肱 풀굉

臂 풀비 俗稱丨膊

手 손슈

掌 손바닥장

指 손가락지 手丨 足丨

爪 손돕조 手丨 足丨

肘 풀구브렁듀 俗呼肐丨

腕 손목완 俗稱手丨脚

腓 허뮈비

踦 허뮈긔

腨 허튓비천 俗呼是肚

臁 허튓넘력 俗呼사ㅣ稟 ㅣ通作廉

脛 허튓뼈형 俗稱臁䏏骨 亦作踁

胻 허튓뼈힝

骹 허튓뼈교

骭 허튓뼈한 一云脅也

喉 목구무후 咽ㅣ異路

嚨 목구무롱 俗呼喉ㅣ通 氣往來之道

咽 목구무연 吞物至胃之 道又去聲嚥 也又音噎哽 甚氣窒曰噎ㅣ

嗓 목졸뒤상 俗呼ㅣ子又 氣

耳 귀ㅅㅣ 俗呼ㅣ垂귓 밥腎之竅以 司聽

聵 귓구무타 俗稱耳ㅣ通 作朶又耳凹

鼻 고비 俗呼ㅣ 子呼구무曰 ㅣ凸肺之竅 以司門

準 곳므른쥰 俗又稱ㅣ梁 ㅣ脛又平ㅣ

心 염통심 又稱마음심 丨臟位南主夏火主藏神

肝 간간 俗稱丨花位東主春木左三葉右四葉主藏血

脾 말하비 又稱허다기位中土受胃水穀之氣散五藏主藏魂

肺 부화폐 六葉兩耳位西主秋金爲五藏華蓋主藏魄

腸 애당 小丨受盛之府左廻大丨傳道之府右廻

胃 양위 俗呼肚子水穀之府

膽 쓸게담 清淨之府在肝之短葉間盛精汁三合

腎 콩팥신 位北主冬水主藏志有兩枚左爲丨右命門

胷 가슴흉

膛 가슴당 俗稱胷丨

膺 가슴응

臆 가슴억 又胷丨意不泄也又丨度

軀 몸구 身丨

膈 가슴격

嬭 젖내 俗呼丨子亦作奶

乳 젖유 俗稱丨哺젖머기다又去声育也

毗 빗복비 又輔也俗从田
胦 빗복앙
脖 빗복볼
臍 빗복제 俗呼ㅣ眼

背 등뵈 俗呼ㅣ子又脊ㅣ
脊 등ᄆᆞ르쳑 俗呼ㅣ梁
腰 허리요 俗呼ㅣ兒
膂 허리려

腿 싄다리퇴 俗呼ㅣ子又ㅣ肚허뮛비
胯 다리과 又兩股間又音庫
髀 다리비 又股骨亦作䏶䯗
股 다리고 髀幹也俗呼ㅣ兒

尻 오미뇌고
脽 오미뇌슈
臀 믿둔
肛 믿항 ㅣ門名廣腸

膝 무릅슬

膕 무릅국 俗呼曲膝

䏱 오곰곡

脙 오곰츄 俗呼䏱|

尿 오좀뇨 俗稱小便

脬 오좀새포 俗呼尿|或作胞

膀 오좀새방 又兩脇亦曰兩|又肩| 엇게

胱 오좀새광 膀|水府盛尿九升九合

髮 터럭발 俗稱頭|血餘爲|屬火

鬚 입거웃슈 在頤

髭 거웃ᄌᆞ 在脣

髥 거웃셤 在頰髭|屬腎女與閹人無腎故無髭|

肚 비두 即胃也

腹 비복

腔 구레강

𦛄 구레광

呼 숨내쉴호 又喚也

吸 숨들이쉴흡 又歙也

脉 맥맥 俗稱丨息左右手各有寸關尺三部診九候丨

息 숨식 又生也止也又信丨聲丨거 별

肌 살긔

膚 살부

腠 살결주

膜 기름갓막

髑 머리뎌골독

髏 머리뎌골루 醫方云天靈蓋俗稱髑丨首骨

腦 골치노 俗稱頭丨呼골 뒤曰後丨

髓 골치슈 骨中脂

骸 뼈히

骨 뼈골

骴 뼈조

骼 뼈각 枯者曰骴骼

跟 뒤측근

踵 뒤측죵

跗 밧등부 俗稱脚面脚背

踝 귀머리과 俗呼內ㅣ外ㅣ

拇 엄지가락모

趾 발지

足 발족

脚 발각 俗稱ㅣ子又ㅣ板밧바당 又ㅣ心

躬 몸궁

影 그르메영 俗呼ㅣ兒又眞ㅣ曰喜身又曰傳神

音 소리음

聲 소리셩

性 셩셩 稟乎天理莫非至善爲ㅣ

情 뜯졍 感物而動分乎善惡爲ㅣ

志 뜯지 心之所之趨向期必能於持久曰ㅣ

意 뜯의 心之所發思惟念慮欲有所爲曰ㅣ

哭 울곡 大聲曰ㅣ俗稱啼ㅣ

泣 울읍 小聲有淚曰ㅣ

笑 우솜쇼 俗稱ㅣ話

哂 우슬신 微哄也

噦 ᄯᅴ기얼 俗稱打ㅣ

噫 트림애 俗稱打ㅣ咈

噴 ᄌᆞ치욤분 又噀也吐也 俗稱氣ㅣ 애ᄃᆞ다

嚏 ᄌᆞ치욤톄 俗稱打ㅣ噴

鬍 거츨호 俗呼ㅣ수 입거웃 거츤놈

禿 믠독 俗呼ㅣ厮 머리믠 놈

胖 ᄉᆞᆯ질팡 俗呼ㅣ漢子 ᄉᆞᆯ진놈

臞 여윌구 俗呼瘦子 여윈놈

眍 눈곱두 俗稱眼脂兒

眵 눈곱치 俗稱眼眵ㅣ

齈 곳믈농 俗稱ㅣ帶

涕 곳믈톄 俗稱鼻ㅣ 涙

沫 거품말 口中涎ㅣ

淚 눈믈류 肝液

涶 춤타 俗呼ㅣ沫 腎液亦作唾

涎 춤연 脾液

膿 골믈농 俗稱ㅣ水고름

血 피혈

液 진익 身有五ㅣ涕 淚涶涎汗

汗 뚬한 心液

齙 니버들포 俗呼ㅣ牙的

瞎 눈멀할

矬 킈쟈글좌 俗呼ㅣ漢킈쟈근놈

矮 킈쟈글애 俗呼ㅣ子

齇 쥬복코차 鼻生疱俗稱糟鼻子

皰 쥬복포 面生疱

齆 고머글옹 俗呼ㅣ子又狼鼻子

鼾 고코을한 俗稱打ㅣ睡

溲 오좀수 又上聲水調粉麪

便 오좀편 俗稱小ㅣ又安也又去聲宜也卽也

屎 똥시 俗稱屙ㅣ똥누다通作矢

糞 똥분 又掃除之也

屄 구무비

屪 구무쥬 俗稱丈夫陰曰屄ㅣ

屁 밋구무피 俗稱ㅣ眼

𪏭 방귀비 俗稱放卜亦作𪗱通作屁

眠 조오롬면

睡 잘주

夢 꿈몽

覺 깰교 又入聲知也

欠 하외욤흠 俗稱呵ㅣ又缺少也

伸 기지게신 俗稱舒腕又舒也屈ㅣ

寤 깰오

寐 잘미

祖 하나비조 俗稱ㅣ公又呼爺爺

父 아비부 俗稱老子又稱ㅣ親

爹 아비다 俗又呼ㅣㅣ又賤人呼貴人曰老ㅣ

爺 아비야 通作耶

媽 할미마 庶人老自呼其妻曰媽ㅣ或稱尊老曰媽

婆 할미파 尊之曰ㅣ又祖母曰ㅣ曾祖母曰ㅣㅣ又賤罵之曰ㅣ娘

考 아비고 歿曰ㅣ又壽也成也察也

妣 어미비 歿曰ㅣ

母 어미모 俗稱ㅣ親又呼曰孃

孃 어미냥 尊稱曰孃ㅣ

妻 겨집쳐 俗呼大娘子正娘子後ㅣ曰填房

妾 고마쳡 俗稱小娘子

妯 겨집동세튝 兄弟之妻相謂曰ㅣ娌又曰娣姒

娌 겨집동세리 俗語妯ㅣ

娣 겨집동세뎨 又女弟又妻之妹從妻來爲妾者也

姒 겨집동세ᄉᆞ

男 아ᄃᆞᆯ남 ㅣ女之對又兒息曰ㅣ

女 겨집녀 俗呼ㅣ兒處ㅣ曰閨ㅣ室ㅣ

夫 샤옹부 妻呼丈夫曰漢子

婦 며느리부 又呼子之妻曰媳ㅣ又泛稱ㅣ女

嫡 뎍실뎍

孼 셔얼얼

眷 권속권 稱人之妻曰貴ㅣ

族 아ᅀᆞᆷ족 又類也

妗 아ᄌᆞ미금 母之兄弟之妻曰ㅣ母ㅣ子兒母又兩壻相謂曰連妗

嫂 아ᄌᆞ미수 兄之妻曰ㅣ子大ㅣ小ㅣ

嬸 아ᄌᆞ미심 叔之妻曰ㅣ娘又ㅣ子又ㅣㅣ

娘 겨집냥 泛稱又伯父之妻曰伯ㅣ又伯母

舅 아자비구 母之兄弟曰ㅣㅣ夫之父曰ㅣ又妻之父曰ㅣ

姑 아ᄌᆞ미고 父之姉妹曰ㅣ又ㅣ娘又夫之母曰ㅣ國語할미고

伯 ᄆᆞᆮ아자비ᄇᆡᆨ 俗呼ㅣ父又云ㅣㅣ又弟之妻呼夫之兄曰小

叔 아ᅀᆞ아자비슉 俗呼ㅣ父又稱ㅣㅣ又兄之妻呼夫之弟曰小

兄 ᄆᆞᆮ형 俗拜呼兄弟曰弟丨

哥 ᄆᆞᆮ가 俗呼丨 丨大丨二丨

昆 ᄆᆞᆮ곤 兄也又後也

弟 아ᅀᆞ뎨 俗呼兄丨

姨 아ᄌᆞ미이 母之姊妹俗呼兩丨夫呼妻之姊妹亦曰丨

姐 ᄆᆞᆮ누의져 俗呼丨夫曰丨夫

姊 ᄆᆞᆮ누의ᄌᆞ

妹 아ᅀᆞ누의ᄆᆡ 俗呼丨子夫曰丨夫

兒 아ᄒᆡᅀᆞ 俗呼丨子

童 아ᄒᆡ동 又山無草木曰丨

囝 아ᄃᆞᆯ건 閩人呼子

子 아ᄃᆞᆯᄌᆞ 俗呼兒子父母呼曰我兒

姪 아ᄎᆞ나ᄃᆞᆯ딜 同姓俗呼丨兒

孫 손ᄌᆞ손

甥 아ᄎᆞ나ᄃᆞᆯ싱 又壻曰丨又女之子曰外丨

壻 사회셔 又妻謂夫亦曰丨

嬰 아히영 男曰孩女曰|亦作嬰

孩 아히히 俗呼兒|兒 소나히女| 兒孩나희

齠 니갈됴 俗稱退齒

齔 니갈친

幼 져믈유

冲 져믈튱

孺 져믈슈

稚 져믈티 亦作穉

姓 셩셩

氏 각시시

名 일훔명 俗稱|字

號 일훔호 |令又召 也又平聲| 泣又大呼也

親 가ᄋᆞᆯ친 父母亦曰| 又婚姻家相 謂曰|家去 聲

戚 아ᄋᆞᆷ쳑 俗呼親|

宗 ᄆᆞᄅᆞ종 大|小|祖 |

系 긴계 宗派也

奴 남진죵노 俗呼丨材又驅男驅女又總稱驅口

婢 겨집죵비 尊人之婢曰女使又曰梅香汎稱曰妮乎妮音尼

僮 죵동

僕 죵복 丨從僕丨

姆 졋어미모 女師又伯父之妻亦曰丨

嫗 할미구 汎稱老丨

姥 할미모 汎稱老女

媪 할미온 汎稱老女

鰥 홀아비환

寡 홀어미과 老而無夫曰丨又人君自謙曰丨人又鮮少也

嫠 홀어미리 汎稱

孀 홀어미상

翁 하나비옹 汎稱老者

叟 하나비수 汎稱

耆 늘글기 年六十曰丨又汎稱

老 늘글로 年七十曰丨又汎稱

婚 사돈혼 婦家又婦之父曰ㅣ以婦陰也娶以昏故曰ㅣ

姻 사돈인 壻家父曰ㅣ以婦因人而成故曰ㅣ

嫁 얼일가 女曰ㅣ

娵 어를취 男曰ㅣ

精 ᄌᆞᆼ졍又眞液兩神相薄謂之ㅣ神者ㅣ氣之化ㅣ者神氣之本

氣 긔운긔又愾不泄曰ㅣ了 앤다又ㅣ不分 㒸了㒸或作

孕 빌잉 俗稱重身

毓 도일육

妊 빌임 俗稱懷胎

娠 빌신 俗稱懷䠒

娩 나흘면 俗稱ㅣ바

産 나흘산 俗又稱半ㅣ 아기ᄯᅵ다

孳 믈오기ᄌᆞ 雙生子

㝅 젓머길누 楚人謂乳曰ㅣ

鞠 칠국

育 칠육

庠 ᄒᆨ당샹 商學名

序 ᄒᆨ당셔 周學名又次丨

校 ᄒᆨ당교 夏學名今稱國子監鄕學曰泮宮汎稱學堂又丨尉

塾 ᄒᆨ당슉 門側之堂

師 스승ᄉ 又兵丨又衆也

傅 스승부 俗呼師丨又羅幕也

生 날ᄉᆡᆼ 丨死之對又産也又學丨儒丨又語助又甚也

徒 무리도 衆也但也步行也又生丨丨弟[illegible]

詩 글월시 毛丨俗稱丨經又丨句

書 글월셔 尚丨俗稱丨經又寫字亦曰丨字

易 밧골역 交丨又書名俗稱丨經又去聲輕丨

禮 례수례 又절례書名丨記周丨儀丨

科 무듭과 又丨程又丨擧又丨條又坎也

第 ᄎᆞ례뎨 又及丨科丨又但也

儁 낫날쥰 通作俊

儒 선비유 守道攻學曰丨俗稱秀才

章 글월장 成文曰ㅣ
句 긋구 文絶處曰ㅣ
文 글월문 字爲ㅣ又銅錢一箇一文 又華也法也
字 글월ᄌᆞ 又乳也愛也

典 글월뎐 經ㅣㅣ章又 貸也
籍 글월젹 又俗稱本貫 曰原ㅣ
經 글월경 五ㅣ又ㅣ過
史 ᄉᆞ긧ᄉᆞ ㅣ記

冊 칙칙
篇 글월편 簡成章也
卷 ᄆᆞᆯ권
帙 칙딋딜 又編次曰ㅣ

筆 붇필 俗稱ㅣ子
墨 먹묵 俗稱黑ㅣ
硯 벼로연
紙 죠히지 亦作帋

表 밧표又下言於上曰丨天子曰丨

箋 글월전又조히전太子及諸王曰丨

命 목숨명又天令又大曰丨小曰令又召也

諭 알욀유宣丨皇帝親丨

詔 죠셔죠上命通諭天下曰丨

勅 틱셔틱天子之言戒諭其臣曰丨

誥 알욀고五品以上告身曰丨命又告曉也

旨 뜻지俗稱聖丨又稱制又丨意又義味

榜 방방大曰丨俗稱榜丨小曰告示又板丨

令 [illegible]령號丨又官長又平聲使也

法 법법俗稱丨條

例 례식례俗稱條丨舊丨前丨

符 보람부丨契丨信又合也驗也

契 글월계俗稱文契又音긔丨丹國名

印 인인汎稱丨信

璽 인새王者印曰丨

簡 글월간 牒也大曰策小曰ㅣ又與揀同

帖 브틸텹 用帛寫署又券ㅣ又俗稱蕖ㅣ데김

案 글월안 文ㅣ又書ㅣ서안又机ㅣ[illegible]마

牘 글월독 又書版又樂器

疏 글월소 條陳上書本平聲疎字

劄 글월잡 奏事書名又ㅣ付文移之名

奏 엳ᄌᆞ올주 皇帝前ㅣ事

啓 엳ᄌᆞ올계 太子前ㅣ事

狀 얼굴장 又文ㅣ俗稱ㅣ子소지又曰告狀

呈 바틸뎡 又文帖之名俗有咨ㅣㅣ文之名

牌 글월패又ㅣ牓방又旁ㅣ團ㅣ挨ㅣ皆謂방패

引 혀ᇙ인 又文帖之名俗稱路ㅣ鹽ㅣ

簿 글월부 俗稱文ㅣ又鹵ㅣ車駕法從次第

牒 글월텹 俗稱文ㅣ

槀 글초고 俗稱ㅣ本又看ㅣ又稈也亦作藁

批 글월비 俗呼差ㅣ又上司以公事題于下司文尾曰ㅣ

皇 님굼황

帝 님굼뎨

君 님굼군

主 님쥬

后 황후후 又汎稱君王曰ㅣ

妃 왕후비 嬪御次於皇后者亦曰ㅣ

嬪 빈빙 女官次於妃又며느리빙 太子及王妃皆曰ㅣ

嬙 시녀장 女官名

儲 어둘뎌 又모딜뎌 貯偫也又副也

副 버금부 儲ㅣ謂太子也

世 누리셰 當時爲ㅣ又父子相繼爲ㅣ又一代爲ㅣ又三十年爲ㅣ

代 ᄀᆞ를ᄃᆡ 又世ㅣ年ㅣ

邦 나라방

國 나라국 大曰ㅣ小曰邦

辟 님굼벽 又法也

王 님굼왕 三代天子稱ㅣ自秦以後列國稱ㅣ又去聲ㅣ天下

公 구의 공 又臣職爵首 又無私也 共也 又官所曰ㅣ

侯 님금 후 次於公

宰 재상 재 周官冢ㅣ 又制也

相 재상 상 本平聲 서르 상

將 장슈 장 又平聲 장ᄎᆞ 장

帥 장슈 슈 又音率 領也

駙 부마 부 尙公主者拜ㅣ馬

卿 벼슬 경 六ㅣ 六部堂上官

臣 신하 신 又列國臣曰陪ㅣ

僚 동관 료 同官爲ㅣ

員 관원 원 官ㅣ

吏 서리 리 掾吏ㅣ屬俗呼外郎 又爲官治民曰官ㅣ

士 됴ᄉᆞ ᄉᆞ 學以居位曰ㅣ

隷 거러치 례 俗呼皂ㅣ 又曰牢子

民 ᄇᆡᆨ셩 민

氓 ᄇᆡᆨ셩 밍

閹 고ᄌᆞ 엄 俗呼火者

宦 고ᄌᆞ 환 或呼內宦又仕也官也

閽 고ᄌᆞ 혼 又守門者亦曰ㅣ人

閣 고ᄌᆞ 시 亦作寺詩寺人孟子

卒 군ᄉᆞ 졸 俗呼巡兵邏ㅣ汎稱軍ㅣ士ㅣ

伍 군ᄉᆞ 오 五人爲ㅣ又數名書式作ㅣ

軍 군ᄉᆞ 군 俗呼馬ㅣ步ㅣ又鍊鐵者曰鐵ㅣ

丁 ᄉᆞᆫ 뎡 謂軍保曰餘ㅣ又曰貼戶又當也値也又零ㅣ

泅 헤음 츄 俗呼ㅣ水

迷 므ᄌᆞ미 미 俗呼ㅣ水

游 헤음 유 又放也又優ㅣ自如貌

泳 므ᄌᆞ미 영

傭 삭바돌 용 役傭謂雇作者初學字會云다므사리 용

雇 삭바돌 고 客作者初學字會云다므시리 고

匠 장신 장

役 브릴 역

漁 고기자블어 俗呼ㅣ戶

獵 산힝홀렵 俗呼打捕戶

樵 나모뷜쵸 俗呼ㅣ夫

牧 모일목 指ㅣ童俗稱放ㅣ

染 믈드릴염 俗稱ㅣ家 믈집

畫 그릴화 ㅣ工ㅣ手

筭 혤산 謂主ㅣ者

曆 최력력 謂主ㅣ者

神 신령신 兩精相薄謂之ㅣㅣ者精氣所化也又鬼之靈者

佛 부텨불 俗稱ㅣ子

鬼 귓것귀 陽魂爲神陰魄爲ㅣ

魔 귓것마

仙 션인션

道 도ᄉᆞ도 指ㅣ士又도릿도又길도

尼 숭니 俗呼ㅣ姑又ㅣ婆

僧 즁승 俗呼和尚又長老

賓 손빙 俗呼ㅣ客

客 손ᄀᆡᆨ 俗呼ㅣ人

羇 나ᄀᆞ내긔 又馬勒也

旅 나ᄀᆞ내려 又軍ㅣ又衆也

伴 벗반 俗呼火ㅣ동모 古稱ㅣ當 今稱舍人

侶 벗려

友 벗우

朋 벗붕 俗呼朋友

娼 녀계창

妓 녀계기 俗呼作樂之妓曰彈的

衖 녀계항

衏 녀계원 俗稱衖ㅣ本作行院 北京南北西三院有妓 其夫皆樂工

傀 광대괴

儡 광대뢰 傀ㅣ假面戲 俗呼鬼臉兒

優 노ᄅᆞᆺ바치우 俗呼把戲的 又曰雜劇 又ㅣ游ㅣ劣

伶 노ᄅᆞᆺ바치령 俗呼樂工樂人 又樂官曰ㅣ官

醫 의원의 俗呼大ㅣ

卜 졈복복 俗呼課命的 筭卦的筭命的

呪 빌츅 俗呼法師

僧 즁승 即驅ㅣ俗稱 和尙人

商 흥졍흥샹 行者曰ㅣ俗 稱貨郎兒

賈 흥졍흥고 坐者曰ㅣ俗 稱鋪家鋪戶 打家

農 녀름지슬농 俗稱佃戶謂 治人之田者

工 공쟝바치공 俗稱作ㅣ的 又巧也

巫 무당무 女曰ㅣ俗呼 師婆

覡 화랑이격 男曰ㅣ俗呼 端公

媒 즁인미 俗呼男曰ㅣ 人

妁 즁인쟉 女曰媒婆總 稱中人

瞽 쇼경고 俗呼沒眼的

瞍 쇼경수 俗呼瞎廝

盲 쇼경밍 或專指先 生

矇 쇼경몽 俗稱ㅣ子

東 동녁동 ㅣ有九夷日本等國

夷 되이 東番戎沉稱ㅣ狄

西 셔녁셔ㅣ 有ㅣ域諸國

戎 되융 又戎狄沉稱

南 앏남 南有猺蠻總稱蠻子

蠻 되만 南番蛇種

北 뒤북 ㅣ有韃靼東北女真西北韋兀

狄 되뎍 北番犬種總稱達子

倭 예와 俗稱ㅣ子即ㅣ奴有日本琉球等國

韃 다대달 俗呼ㅣ子或作撻

羌 되강 西番羊種字从羊

虜 되로 與狄戎ㅣ外番總稱

刼 후릴겁 俗呼强盜

盜 도적도

寇 도적구 又凡物風多曰ㅣ

賊 도적적 又害也

宮 집궁 君居

闕 집궐 君居俗呼內府內裏又失也過也少也

宸 집신 君居

殿 집뎐 君居俗呼正—偏—

屋 집옥 俗呼房—

宅 집ᄐᆡᆨ 俗呼大—子

家 집가 俗呼—當自稱寒—寒居

房 집방 俗呼—子充—草—

廳 집텽 俗稱正—公—

廨 집ᄒᆡ 公廳俗呼—舍

廬 집려 民居又喪居曰倚—

舍 집샤 大曰家小曰—

閨 도장규 大曰—

閤 도장합 小曰—又俗稱大學士曰—老

室 집실 後爲—

堂 집당 前爲—又營階內曰—

樓 다락루 重屋

閣 집각

亭 뎡ᄌᆞᆺ뎡 息遊舖有郵亭ㅣ 又ㅣㅣ聳立貌

臺 ᄃᆡᆺᄃᆡ 亦作坮

闈 문위 宮中小門

闥 문달 宮中小門

廡 집무 堂下周廊學宮有東西ㅣ

廊 ᄒᆡᆼ랑랑 堂下周廡俗稱串ㅣ 又呼內府給事中所在舍曰ㅣ房

厦 집하 大屋又音사 俗稱披ㅣ東西夾室

寢 몸채침 正寢又밤也 國語잘침

埇 룡게용 正路俗呼ㅣ道正道

堅 차면담조 俗呼ㅣ壁又呼埇墻

齋 집ᄌᆡ 燕居茅舍俗通作齋學宮有東西ㅣ

院 집원 垣墻內又ㅣ落뜰

廠 헛간창 如工作廠俗呼ㅣ房

棚 가개붕 如本國遮檐又山臺曰蓬ㅣ

軒 딕누리헌 闌板曰ㅣ又車廂也

檻 딕누리함 欄也

欄 란간란 遮ㅣ拘ㅣ

楯 청널슌 又與盾同

戶 입호 在內爲ㅣ在外爲門

牖 창유 在墻曰ㅣ

窓 창창 在屋曰ㅣ

櫺 등긘령 窓間隔木俗稱窓ㅣ

壁 ᄇᆞ람벽 又軍壘

墉 담용 高曰ㅣ

垣 담원 卑曰ㅣ

墻 담장 總言

桁 도리힝 俗呼ㅣ條又與桁同

檁 납름

檐 기슭쳠 亦作櫚搪

甍 기슭밍

溝 쉬궁구 俗稱ㅣ子又陰ㅣ 슈쳔쉬궁

渠 쉬궁거 又坑也

瀆 쉬궁독 又溷也

竇 쉬궁두 本作竇

厠 뒷간 츠 國音측俗呼ㅣ屋又茅ㅣ又間雜也

腧 매유통 투 俗呼後桶

圂 뒷간 혼 俗又呼淨房

圊 뒷간 청 俗又呼東司

牔 박공 박 俗呼ㅣ風

櫳 창살 롱 俗呼窓ㅣ

梐 살문 폐

柾 살문 호 梐ㅣ俗呼行馬

陛 버텅 폐 尊者升堂之階

墀 뜰 디 關庭曰冊ㅣ

階 섬 계 俗呼ㅣ級 서흐레

庭 뜰 뎡 俗呼天井

棟 마ᄅᆞ동 俗呼脊棟

樑 보량 俗呼過― 들보

楹 기동영

柱 기동듀

梲 대공절 梁上短柱即侏儒柱今謂屋山

椽 셔연

桷 셔각

榱 셔최

礎 쥬츄초

磉 쥬츄상 俗稱―石又―墩

礩 쥬츄질

磶 쥬츄셕

藩 울번

柵 셔당칙 編木爲欄

笆 바조파

籬 바조리 或从艸

朝 됴횟됴 俗稱ㅣ見ㅣ廷又上朝

廷 뎌뎡 朝君之所又朝ㅣ謂國家也

京 서울경

都 도읍도 又모들도

邊 깃변 又ㅣ塞

鄙 깃비 下邑又陋也

寰 고을환 畿內縣

畿 경깃긔

部 거느릴부 六ㅣ又ㅣ伍

署 마술서 權任官曰ㅣ官又曰署官又쳐셔花押

曹 마술조 ㅣ司郞子部又물조輩也

局 마술국 碁枰亦曰ㅣ又ㅣ量

官 구의관 又有職者ㅣ人

府 마슬부 在京在外大邑又俗稱內ㅣ대궐又王ㅣ졔王ㅣ신뎌

衙 마술아 俗呼ㅣ門

司 마술소 俗呼官ㅣ

州 고을쥬

郡 고을군

縣 고을현

邑 고을읍

衛 ᄣᅵ릴위 又俗稱軍ㅣ謂指揮営亡마을

所 바소 又官名左右前後中五ㅣ千戶百戶並管之司

營 바오달영 俗稱下ㅣ바오달티다又ㅣ盤바오달터又經ㅣ

廂 집상 堂下周廊又東西夾室又軍士寄息之所

邸 집뎌 郡國朝宿之舍在京者必有外貨叢集爲市亦曰ㅣ店

店 저제뎜 停商鬻貨之舍

埠 저제부 津頭互市處俗呼ㅣ頭

集 모돌집又在外互市處曰ㅣ場

街 거리개 俗呼角頭凡市在ㅣ故稱市必曰ㅣ上

市 저제시 俗呼行ㅣ

廛 저제뎐 市中處地

行 저제항 俗呼座主曰ㅣ頭又見下卷

屯 둔ᄆᆞᆯ 둔 勒兵而守曰ㅣ又邅難也

堡 쟈근잣 보 小城俗呼ㅣ子

壕 히ᄌᆞ 호 城底海子有水曰ㅣ

池 못 디 即壕ㅣ又ㅣ塘

郛 밧잣 부 郭之別稱

郭 밧잣 곽 俗稱羅城

城 잣 셩 俗稱ㅣ子

隍 히ᄌᆞ 황 城底海子無水曰ㅣ又城ㅣ廟祀國內土地神

閭 ᄆᆞᅀᆞᆯ 려

閻 ᄆᆞᅀᆞᆯ 염 俗呼街坊

鄰 ᄆᆞᅀᆞᆯ 린 俗呼ㅣ佑ㅣ近

里 ᄆᆞᅀᆞᆯ 리 俗呼鄰里

寨 목칙 채 山居以木柵又軍宿處又羊栖

墅 [illegible] 셔 田廬古人置別ㅣ

村 ᄆᆞᅀᆞᆯ 촌 亦作邨

鄉 ᄉᆞ굴 향

墩 흙무듸 돈 高堆也俗呼烟臺曰烟ㅣ

堠 댱승 후 俗呼五里墩

烽 봉홧 봉 邊備告警夜火爲ㅣ晝烟爲燧

燧 봉홧 슈 又陽ㅣ取火於日

館 집 관 客舍亦作館

驛 역 역 俗呼馬ㅣ

站 역 참 俗呼水ㅣ馬驛亦曰ㅣ又俗謂立曰ㅣ亦作[illegible]

鋪 역 푸 俗呼ㅣ舍又군푸曰舖ㅣ又져제曰ㅣ行ㅣ家又平聲設也

倉 창 창 貯米穀曰ㅣ

廒 채 오 倉ㅣㅣ京채

囤 노젹 돈 圍簞貯穀俗呼ㅣ倉

篅 노젹 쳔 即囤倉

囷 노젹 균 廩之圓者

廩 고 름 倉有屋曰ㅣ

帑 금은고 탕 金銀所藏舍

庫 곳 고 貯物貨曰ㅣ

牢 우리뢰 俗稱監房ㅣ房又畜闌又堅固也

獄 옥옥 總稱

囹 옥령

圄 옥어 拘罪人舍秦曰囹ㅣ

窨 움음 地室窨坪ㅣ子

窩 산막와 又애막曰ㅣ鋪 又鳥栖曰ㅣ兒

穽 함정정 穿地陷獸

窖 움교 地藏

陶 질그릇도 又鬱ㅣ思也 又音姚皐ㅣ人名

窯 왜요 俗稱黑ㅣ

囱 굴총 俗呼烟ㅣ又呼窗洞

堗 굴돌 漢書曲ㅣ即烟囱也

庖 부억포 烹飪之所大曰ㅣ

廚 부억듀 小曰ㅣ

炕 구들강 俗呼火ㅣ불 딘노구들

竈 부억조 亦作灶窗囪 又俗呼爐戶曰ㅣ戶

菴 뎔암 僧居草舍

觀 집관 道宮又平聲 볼관見下卷

寺 뎔ᄉᆞ 浮屠所居又官司亦曰ㅣ

刹 뎔찰 僧寺又幡柱

祠 ᄉᆞ당ᄉᆞ 祭也又祭所 俗稱ㅣ堂

廟 종묘 俗呼太ㅣ凡祀神之所皆曰ㅣ堂

壇 졔터단 俗呼ㅣ場又呼祭ㅣ又設祭一具謂之一ㅣ

壝 졔터유 土起壝埒

鼎 솓뎡 烹飪之器

鑊 솓확又 가마확

鼐 솓내 大曰ㅣ

鼒 솓ᄌᆞ 小曰ㅣ

釜 가마부

鍋 가마과 漢俗時用

鬵 가마심

錡 가마긔

櫃 궤 궤 ㅣ子亦作樻 匱

櫝 골 독

庋 장 기 所以藏食

杌 도마 올 ㅣ桌

牀 평상 상 俗稱마ㅣ又皿상曰交ㅣ 繩ㅣ胡ㅣ

榻 평상 탑 坐具小者

凳 사오리 등 俗呼板ㅣ

椅 교의 의 俗稱ㅣ子

卓 고족상 탁 又特立也高也

盤 반 반

榼 합 합 俗呼ㅣ兒酒ㅣ果ㅣ亦作盒

鏊 노고 오 俗呼ㅣ子燒餅烙熟之器

簁 체 싀 篩者曰ㅣ子 俗作篩非

籮 체 라 簁者曰ㅣ兒 又食ㅣ밥고리

甑 시르 증

箅 시르 밋 비 俗稱甑ㅣ兒

盌 사발 완 亦作椀碗埦
楪 뎝시 뎝 木ㅣ甆ㅣ
簞 바고니 단
箕 키 긔 俗稱簸ㅣ

匕 술 비
匙 술 시 俗稱銅ㅣ
筴 저 협
筯 져 뎌

硏 밀돌 연 形如平磨以光繒者
碾 밀돌 년 又ㅣ子即磨也
磨 매 마 又礪石曰ㅣ石又平聲治石
磑 매 의 俗稱ㅣ子

碓 방하 디
臼 호왁 구
砧 버텅 팀
杵 고 져 俗稱碓觜 방핫고

筵 돗연 俗謂宴曰ㅣ席官話稱ㅣ宴

席 돗셕 俗稱涼ㅣ

茵 지즑인

薦 지즑쳔 俗呼稾ㅣ 딥지즑又ㅣ擧

几 방사오리올궤 上馬凳又高几貌

簟 삳뎜

枕 버개침 又去聲以首據物

褥 요욕

秤 저울칭 通作稱俗呼ㅣ子小曰等子

衡 저울대형 俗呼秤子曰ㅣ兒

錘 드림류 俗呼ㅣ兒

權 드림권 又ㅣ變也

升 되승 十合爲ㅣ通作勝又登也又以布八十縷爲一ㅣ

斗 말두

槩 평목개 又節ㅣ操介也又大ㅣ梗ㅣ大率也

斛 고곡

糨 ᄡᆞᆯ플강

糊 밀플호

膠 갓블교 俗呼부레曰 魚鰾

蠟 밀랍 俗呼黃ㅣ

杷 붑마치부 俗作桴

柲 ᄌᆞ로필 戈戟柄亦作 鉍

柄 ᄌᆞ로병 俗呼把兒

欛 ᄌᆞ로파

樽 쥰쥰

罍 쥰뢰

鐺 쟝ᄶᅩ당 俗呼脚ㅣ

銚 ᄉᆞ젼ᄌᆞ됴 俗呼銅ㅣ

壺 호병호 小曰ㅣ

瓶 병병 大曰ㅣ

勺 구기쟉

斝 잔가 小杯又尊名

墰 항아리담 亦作罈

罐 단디관 又汲水缸有耳又柳編者柳ㅣ又曰水斗

盆 딜동희분

盎 딜동희앙 又盛貌盂子ㅣ於背

蒭 룽소주 俗呼酒ㅣ

帘 주머니렴 俗呼酒ㅣ又酒旗亦曰青ㅣ

槽 고조조 俗呼酒ㅣ又ㅣ房 술집 馬ㅣ 말구유 溜ㅣ 빗물받는홈

榨 고조자 俗稱酒ㅣ又壓油者曰油ㅣ又籬柵亦曰墻ㅣ

卮 대야치

匜 귀대야이 柄中通水

甌 보ᄋᆞ구 盌之小者

盞 잔잔 小杯亦作琖醆

甖 대항영

缸 항항

瓮 독옹 小曰ㅣ

[illegible] 독강 大曰ㅣ俗呼ㅣ子

杯 잔비

鍾 죵죵 又量名又聚也

觥 가탁굉 角爵罰用

觴 잔샹 酒巵總名

籃 도라치람

簍 둥주리루

筥 광조리거 圓曰ㅣ

筐 광조리광 方曰ㅣ

笊 조리조

籬 조리리 俗呼笊ㅣ

⿱⺮考 고리고

⿱⺮老 고리로 ⿱⺮考ㅣ柳器

篋 셜협

笥 셜ᄉᆞ

籠 롱롱 箱ㅣ竹器又平聲舉土器也又笆舉也

箱 샹ᄌᆞ샹 俗呼柳ㅣ

傘 우산산 遮日又雨

蓋 개개 君用又두플 蓋又俗稱搆 屋曰ㅣ造

屛 평풍병 又上聲蕃蔽 也又去聲除 去也

扆 평풍의 人君御ㅣ

袋 쟈ᄅᆞᄃᆡ 俗呼ᄆᆞㅣ亦 作帒

帊 ᄒᆡᆼᄌᆞᄎᆞ마호 俗呼ㅣ裙

囊 ᄂᆞᄆᆞᆺ낭 有底

槖 주머니탁 無底

帳 댱댱 總名

幬 댱듀 牀帳

幃 댱위 單帳

幔 댱만 帳也又 문댱만

帷 댱유 在旁曰ㅣ

幌 댱황 床帳

幄 쟝ᄉᆡᆯ악 上下四方悉 周曰ㅣ

幕 쟝ᄉᆡᆯ막 在上曰ㅣ

桁 홰항 掛衣具亦作桁

架 실에가 又造屋曰ㅣ 又棚也

楎 걸말휘 植壁曰ㅣ

椸 홰이 衣架

幢 긔당

旛 긔번

簾 발렴

箔 발박

鏡 거우로경

鑑 거우로감

奩 집렴 俗呼鏡ㅣ

匣 집갑 俗呼ㅣ兒

鑽 비븨찬 俗呼鐵ㅣ 又 㨶ㅣ 활비븨

鑷 죡졉개녑 俗呼ㅣ兒

錐 솔옷쵸 俗呼ㅣ兒

觿 서야휴

鍼 바ᄂᆞᆯ침 俗作針

熨 다리우리울 俗呼ㅣ斗又曰運ㅣ

剪 ᄀᆞ애젼 俗呼ㅣ子

尺 자쳑 俗呼ㅣ頭

刷 솨조솨 俗呼帽ㅣ靴ㅣ又箒所以ㅣ器具者

櫛 얼에빗즐

梳 얼에빗소 俗稱ㅣ子

篦 ᄎᆞᆷ빗비 俗稱篦ㅣ子 密ㅣ子

繩 노승

索 노삭 繩ㅣ又音色求討也

紘 벼리굉

綱 벼리강 俗呼ㅣ繩又曰混繩

板 ᄂᆞᆯ판

漆 오칠칠 俗呼黑ㅣ

礬 ᄇᆡᆨ번번 白ㅣ皂ㅣ

黐 감탕치 ㅣ膠所以粘鳥俗呼ㅣ竿

桎 두드레딜 足械

梏 두드레곡 手械

枷 갈가 俗呼長ㅣ圍ㅣ

杻 두드레쥬 手械

鈦 족쇄태

鋜 족쇄착

鐐 족쇄료

筲 뒷티

燈 현블등

燭 쵸쵹

檠 등경경

篝 쵸롱구 燈籠亦曰ㅣ又焙籠

煤 그을숫ᄆᆡ 又炱集屋者曰炲ㅣ烟ㅣ

炭 숫탄 木根燒者曰骨董ㅣ

炬 홰거

爐 화로로 俗呼火牀又ㅣ冶

蓑 누역사 俗稱ㅣ衣
笠 갇립 俗呼篛ㅣ산 갇又曰斗蓬
篊 흠홍
筧 흠현 以竹通泉俗呼水ㅣ

桔 믈자애길
槔 믈자애고 桔ㅣ用於河 俗稱水車
轆 믈자애록
轤 믈자애로 轆ㅣ用於井 俗呼同

椹 버덩심
櫍 버덩질
扇 부체션 自關而西謂之ㅣ今京外通稱
箑 부체삽 自關而東謂之ㅣ今未聞

鈹 돗반솔피 俗稱ㅣ針
鉤 낛구
鍘 쟉도찰 俗呼ㅣ刀
鑱 담하찬 俗呼魚叉又呼ㅣ猾

鐮 낟렴 國音겸俗呼ㅣ刀

釤 낟삼 大鎌

鍥 낟결 小鎌

銍 낟질 詩ㅣ지

鑢 줄려

鍚 비탕 탕

銼 줄차 俗呼ㅣ子

鏟 거홈한산又長柄鋤亦曰脚ㅣ

鉗 집게겸 俗呼ㅣ子

鎚 쇠마치퇴 俗呼鐵ㅣ

坩 도관감

堝 도관과 坩ㅣ燒鍊金銀器

鎖 ᄌᆞ믈쇠솨 俗稱ㅣ子又獄具

鍉 열쇠시 俗稱鑰ㅣ通作匙

鍵 쇳속건 俗呼鎖鬚

鑰 열쇠약

鉋 글게 포 俗呼—子又 대파曰推—

⿱⺮侵 먹갈 침 俗稱墨—

杇 흙손 오 亦作圬又塗墁也

鏝 쇠손 만 俗稱泥—又 받개曰泥托

錛 쟈괴 분 俗呼—子

鋸 톱 거 俗呼—兒

斧 도최 부 俗呼—子

鑿 끌 착 俗呼—子

鋤 호미 서 小曰—

钁 호미 확 大曰—俗呼—頭

鎡 호미 ᄌᆞ

錤 호미 긔 孟子鎡—

銚 요령 요

鈸 바라 발 俗呼銅—

鈴 방올 령 俗呼—鐺

鐸 요령 탁 有柄有舌者

門 문문 俗呼ㅣ子在外爲門國語오래문

扉 문짝비 俗呼門扇

㮂 지도리외

樞 지도리츄 俗呼門파

扃 장문목경 又닫을경

擐 장군목산 俗稱門ㅣ即閂也

扊 장군목염

扅 장군목이

閶 문선광 俗呼門ㅣ

闑 문돌얼 門中立石俗呼門墩

閫 문젼곤 俗呼門限

閾 문젼역

橋 다리교 在街者俗呼石ㅣ板ㅣ草ㅣ又獨木ㅣ曰略彴即水梁也

梯 다리데 在家者俗呼ㅣ子即木階所以登高

矼 다리강 點石渡水者亦作杠孟子徒杠成

徛 다리긔 列石爲渡

網 그믈망

罟 그믈고

罾 그믈증 俗稱打扮─ 들그믈티다

罝 그믈저 詩兔─

簄 통발호

罶 통발류

笱 통발구 俗呼下梁

籗 통발곽 亦作篧

耒 따보뢰 柄曲木曰─

耜 따보사 耒端枱─

鏵 볏화 俗呼─子

犂 보려 又稱보십曰─頭又把─ 발외又駁牛 又耕也

彈 쏠탄 鼓爪又糾也 又去聲─丸

矰 주살증

弋 주살익

繳 주살쟉又上聲音皎紗衣 也吏語─報 마몰오다

鍫 삽 쵸 俗呼鐵一

鍤 삽 삽

杷 서흐레 파 農器又俗呼鐵一 쇠시랑

杴 가래 흠 俗呼木一又鐵一 놀가래

耞 도리채 가 俗呼連一

耬 긔루 耕畦犂

碌 번디 록 以石為之

碡 번디 독 以石為之俗呼碌一 又音軸

綜 잉아 종 俗呼一線

緯 놀 위

機 틀 긔 俗呼一張

縢 도토마리 승 俗呼機頭

椀 형윗완 俗呼一片

綳 최 붕 俗呼一子

匹 호필 필 又配也

幅 호 복 복

筟 북부

梭 북사 今呼ㅣ兒

簆 ᄇᆡ틔구 俗呼ㅣ兒

筬 ᄇᆡ틔셩 俗呼ᄇᆡ틔집 曰ㅣ筐

楥 어르원

籰 어르약 俗稱ㅣ子

杼 북뎌 譯語指南云ᄇᆡ틔집

柚 몰ᄋᆞᆺ튝 俗呼軸音抽

篲 뷔슈

箒 뷔츄 俗呼掃ㅣ又稱ᄡᅳᆯ뷔曰苕ㅣ

刀 갈도

鞘 가플쇼 又音소 鞭ㅣ

瓦 디새와 仰ㅣ암童ㅣ슈猫頭마고리 又花頭

甎 벽젼

瓴 벽령

甓 벽벽

棍 막대곤 俗呼ㅣ子

棒 막대방 俗呼ㅣ子又擊折曰敲ㅣ亦作棓

槌 마치퇴 棒ㅣ방마치

楔 쇠야기설 又門棖

樁 말장

橛 말궐

椓 말탁

杙 말익

筲 통소

桶 통통 俗稱水ㅣ

綆 드레줄경 俗呼井繩

繘 드레줄귤

瓷 ᄉᆞ긔ᄌᆞ 俗呼ㅣ器

缶 딜부

坯 ᄂᆞᆯ디새비 俗呼瓦未燒者曰ㅣ瓦

墼 ᄒᆞᆰ벽격 俗呼土ㅣ

㮚 밥쥭초 亦作𣙜飯匕一名樸音妾

杓 나모쥭쟉 俗呼木曰榪丨銅曰銅丨섯쟈曰滿丨

瓢 박표

盠 박레

棊 바독긔 俗呼圍丨又쟝긔曰象丨

弈 쟝긔혁 一云圍棊

骰 사ᄉᆞ투

枰 판평 棊局也俗呼棊盤

丈 쟝댱 十尺爲丨

枴 갈공막대괘 俗呼丨棒老者所持

筇 막대공 俗呼拄杖

杖 막대쟝 又笞丨刑具

碫 숫돌단

礪 뭇돌려

砥 뭇돌지

硎 뭇돌형 俗呼磨石

鞦 글위츄 又作鞦同

韆 글위쳔 俗呼鞦韆 又呼半仙戲 遊仙戲

毬 방울구 俗呼滚毬 踢毬 即古蹴踘之戲

毽 뎌기젼 小兒踢者 俗呼踢毽子

盂 다야우

鉢 바리발 俗呼僧家飯器曰鉢盂

塔 탑탑 俗呼塔兒

龕 감함 佛座下設

廐 오희양구 俗呼馬房

櫪 구유력 俗呼馬槽

柳 뫼말앙 俗呼馬猪

甕 몸메도 又婦女肩輿亦曰甕子

蕢 산태궤 俗呼蕢斗

畚 산태본 盛土草器

筐 광조리광 方曰筐 圓曰筥

函 함함 又與緘同

飯 밥반 炊穀熟者又飤之也

食 밥식 飲ㅣ又啖也又音四亦作飼飤以食ㅣ入也

饔 밥옹 熟食又割烹煎和之稱又厨也

飧 믈말밥손 水和飯又夕食又河北呼食曰ㅣ

餚 안쥬효

饌 반찬찬 俗呼ㅣ饍

饍 반찬션 俗作膳

饈 차반슈 通作羞

餛 만두혼

飩 만두둔 餛ㅣ即변시

餕 떡소산 通作酸又音俊食餘

餡 떡소함 俗呼餕ㅣ又ㅣ兒

餺 나화박

飥 나화탁 食療纂要餺ㅣ나화

饅 상화만

餖 상화두 俗呼饅頭通作頭俗呼小者曰餺餺

餠 떡병

餌 떡이 又藥ㅣ又餐 밥曰餉ㅣ

餈 찻떡자

餻 떡고 俗呼餈餻 찻떡

糜 죽미

粥 죽죽 稀曰ㅣ

饘 죽전 厚曰ㅣ

漿 당쉬장 熟粟米爲之

糙 조미조

糲 조미랄 米不精

米 쌀미

粒 쌀립

麨 미시초 俗呼ㅣ麵 作麵炒麨麨

糗 미시구 乾飯屑

糇 미시후 乾食

糧 량식량 穀食今謂納稅曰ㅣ納戶曰ㅣ長

醋 초초

醯 초혜

醢 젓해 肉醬

鮓 젓자 俗呼魚ㅣ

膾 회회 俗呼打生

炙 젹젹

羹 깅깅

湯 탕당 又더울탕 又去聲熱水灼之也

蘸 ᄌᆞᆷ잠 蘸辛物爲之

豉 쳔국시 俗呼豆ㅣ

油 기름유 俗呼香ㅣ 香기름 蘇ㅣ 들기름

醬 쟝쟝 俗呼甜ㅣ 된쟝 ㅣ油 ᄀᆞᆫ쟝ㅣ

糤 산산 俗呼ㅣ子亦作饊

餳 엿셩 稀者爲ㅣ

飴 엿이 汎稱糖饌

糖 엿당 凝者爲ㅣ又蔗糖爲沙ㅣ

酒 술쥬

醴 단술례 俗呼甜酒

醱 전술발

醅 전술비 俗稱一酒曰 몯긔술酒未 漉曰醱一

醪 탁쥬료 俗呼渾酒

酶 술믿미

酵 서김교 俗呼一頭又 酒一

麴 누룩국 俗呼酒一又 醬一 며주

湩 타락동

酪 타락락

酥 타락소 酪之精油

蜜 울밀 俗呼蜂一

鯗 므론조긔샹

脯 보옥포

腊 보육셕 有骨者

肉 고기육

鹻 적겸 鹻滷

鹺 소곰사

鹽 소곰염 黃海爲人生曰ㅣ 又好也

滷 간슈로 俗呼ㅣ水 天生曰ㅣ

豉 비지자

菹 딤치조 醃菜爲ㅣ

糝 죽읻삼 以米粒和羹 曰ㅣ

臛 고기탕학 羹以菜爲主 ㅣ以肉爲主

麵 구루면

麩 기울부 俗呼ㅣ皮

麱 구루말

糏 구루설 亦作[麥+屑]

茶 차다

茗 차명 晩收爲ㅣ

糟 쥐여미조 酒ㅣ

粕 쥐여미박

冠 곳갈관 又去聲加丨 於首曰丨

冕 곳갈면 王冠

幞 복도복 俗呼丨頭

弁 복도변

巾 곳갈건又 수건건

帽 갇모 又갈토몬小 丨又사모曰 紗丨

帢 곳갈개

幘 곳갈젹

袍 관딕옷포 朝服

裘 갓옷구 俗呼皮襖

衫 젹삼삼

裳 츄마샹 男服

靴 훠ㅅ화

鞋 신혜

履 신리 禮服用俗呼 禮鞋

舃 신셕 禮服用

裙 츄마군 女服俗呼ㅣ兒

襉 주룸간 裙襵相間為襞積者

裩 고의곤 短者犢鼻ㅣ잠방이一名窮袴

袴 고의고 又音과

韈 보션말 又俗呼휘청 氈ㅣ

[illegible] 운혜옹 又휘ᄉᆞ온亦曰ㅣ 俗呼靴鞡

襞 주룸벽 細者曰細摺

襀 주룸젹 裙襀曰袚襵

祛 ᄉᆞ매거

袂 ᄉᆞ매몌

[illegible] ᄉᆞ매익

袖 ᄉᆞ매슈

袥 깃바대탁 俗呼ㅣ肩

襠 고의믿당 俗呼裩ㅣ

[illegible] 기ᄋᆞᆺ쳔 俗呼ㅣ頭

屐 격지극 木ㅣ

帕 슈건파 一云首飾即幞頭也

帨 슈건셰

衾 니블금

被 니블피 單被曰卧單

紳 ᄯᅴ신 公服用

帶 ᄯᅴᄃᆡ 又고롬亦曰흘皆曰子

銙 ᄯᅴᆺ돈과 俗呼板兒

鞓 바탕뎡 俗呼帶ㅣ亦作

笏 홀홀 俗稱手簡牙者曰牙ㅣ

佩 노리개패 亦作珮

絛 세툿토 俗呼ㅣ兒細ㅣ曰呂公ㅣ總稱繫腰

繸 수ᄉᆞ슈 俗呼ㅣ兒

紐 ᄆᆞᆺ돌마기뉴 俗呼ㅣ子又系也

紺 암ᄃᆞᆯ마기구 俗呼ㅣ兒

緌 긴슈 冠纓結餘下垂者

纓 긴영 又 구ᄉᆡ曰ㅣ兒又숫 ᄀᆞᆺ曰ㅣ九以犛毛為長飾者皆曰ㅣ

袈 가사가

裟 가삿사 袈ㅣ僧家法服

衲 눕더기납 僧呼ㅣ襖

襖 옷오 俗總稱男女服曰ㅣ子

襁 보로기강

褓 보로기보

褯 깃쟈 俗呼ㅣ子

⿰衤朋 보로기붕 俗呼ㅣ子

領 옷깃령 又목령 又管ㅣ統ㅣ

襋 옷깃극

襟 옷깃금 又기슭금 俗呼底ㅣ앗기슭

衽 기슭임 又衣領

裌 겹옷협 ㅣ衣

襌 호읫옷단 ㅣ衣

緼 헌근소옴 온 舊絮爲ㅣ

襺 핫옷견 新綿爲ㅣ又衣有着者

絲 실ᄉᆞ 蚕吐爲ㅣ

線 실션 合絲爲ㅣ

縷 뵛오리루 布ㅣ又紕縷 아니ᄧᆞᆫ니근실

纑 뵛오리로

纊 소옴광

絮 소옴셔 又柳花亦曰柳ㅣ

綿 소옴면 俗呼ㅣ花去其子者曰花絨

繭 고티견 俗呼蚕ㅣ

簪 빈혀잠 禮服用漢俗音잔ㅣ子

笄 빈혀계 女用

鎞 동곳비 單股者

釵 동곳차 雙股者

珥 귀엿골이

璫 귀엿골당 俗呼耳墜兒 又呼耳環

釧 ᄑᆞᆯ쇠쳔 俗呼臂ㅣ又曰環ㅣ

環 골회환 圓成無端者 俗呼指ㅣ가락지又曰戒指兒

脂 기름지

膏 곱고

䞁 연지연

𧹞 연짓지 亦作胭脂

髲 돌외피 俗呼頭丨

髢 돌외톄 亦作鬄

髻 상투계 又女冠曰髽丨

鬟 머리환 女屈髮爲髻 又丨 져믄 갓나희 又曰丫頭

舟 ᄇᆡ쥬

船 ᄇᆡ션

艇 ᄇᆡ뎡

艘 ᄇᆡ수 數船曰丨

帆 ᄇᆡᆺ돗범 船上風席

篷 ᄇᆡᆺ돗봉 俗呼桅丨 一云船上棚 亦呼船丨

桅 ᄇᆡᆺ대위 小曰丨 俗呼丨竿

檣 ᄇᆡᆺ대쟝 大曰丨

纜 닫줄람 所以維船

碇 닫뎡 漢人亦曰鐵猫亦作矴

艣 놋노 俗稱櫓ㅣ盪槳通作櫓亦作艣

舵 킷타 國語又呼치 亦作柁

簰 떼패 大桴北方呼ㅣ

筏 떼벌 南方呼ㅣ

舫 빈ᄃᆞ리방 合船爲梁

航 빈ᄃᆞ리항 合船爲梁

篙 사횟대고 俗呼ㅣ子又撑子

戽 프개호 俗呼ㅣ斗

舥 비파 脚船

舠 비도 居ㅣ船

橈 빗요 短曰ㅣ

楫 빗즙 長曰ㅣ亦作檝

棹 빗도 亦作櫂

槳 빗장 又所以隱棹者

舷 빗시울현

艄 빗고물초

舳 빗고믈듁 船後持柁處

艫 빗니믈로 船頭刺櫂處

艦 빗함 戰船

舶 빗박 海中大船

艚 빗조 小船

艑 빗편 小船

車 술위거 俗又音차

輛 술위량 數車曰ㅣ

輜 술위치 載物車

輧 술위병 婦人車

轎 교ᄌᆞ교 有屋者又籃輿肩行者亦曰ㅣ

輿 술의여 肩行者

輅 술위로 五ㅣ君用

輦 술위련 六馬滿駕君用

轓 술윗란간 번 俗呼車箱 又水車曰ㅣ

轅 수릇원 左右長條

軛 수릇머리익 駕項曲處

輈 수릇머리듀 軛之左右餘者又轅也

輨 갈모관 俗呼車釧

轄 쇠야기할 俗呼ㅣ子

軸 통듁 俗呼車ㅣ其兩ㅣ橫貫之木曰車轄

轂 통곡

軺 돌고지요 亦作轑又使者車曰ㅣ

䡉 밀술위강 中施一輪一人所推俗呼ㅣ軸

輪 바회륜 俗呼輞子

輔 도울보 夾輪木所以備輻壞又頰骨也又助也

輞 바회망 外圍

𨏷 바회거 外圍

轑 살료 正音老

輻 살복 俗稱ㅣ條

鞍 기르마안 俗呼ㅣ子

鞽 가지교 俗呼鞍ㅣ

⿰革覃 연좌수담 俗呼較座兒

珂 쇄핌가 勒飾曰ㅣ

鞳 돌에쳠 俗呼馬ㅣ亦作韂

靾 어치테 俗呼ㅣ子 通作替

鞧 고돌개츄 俗呼ㅣ皮通 作鞦

韂 졈불장 障泥俗呼韂甲兒又呼馬護衣

鞚 굴에공 俗呼[illegible]ㅣ 쥬리울

勒 굴에륵 俗呼⿰革龍頭

鞿 굴에긔 馬絡頭又絆也

⿰革龍 굴에롱 俗呼ㅣ頭又草ㅣ頭 바굴에

[illegible] 셕비 俗呼ㅣ頭 굴에

靶 셕파 手執處

靮 쥬리울뎍

韁 쥬리올강 俗呼ㅣ繩

銜 마함함 俗呼嚼子又官吏階級曰ㅣ又含也亦作啣

鑣 마함표 又呼水環

鐙 등ㅅ좃ㅅ등

靳 등피절 俗呼鐙ㅣ皮

鞭 채편 俗呼ㅣ子又曰挽手

檛 채좌

箠 채췌

策 채칙 又方ㅣ謀ㅣ

干 방패간 俗呼旁牌又犯也求也水涯又欄ㅣ

櫓 방패로 又城上屋亦曰ㅣ

盾 방패순 俗呼團牌亦作楯

瞂 방패벌 俗呼挨牌

戈 창과 單枝者

矛 창모 尖頭曲者

劒 환도검 俗呼腰刀又曰環刀

戟 창극 雙枝者

槍 창창 俗呼長ㅣ短ㅣ

槊 긴창삭

鋒 ᄂᆞᆯ봉

鍔 ᄂᆞᆯ악

鋡 갑합 通作函孟子函人

鋏 환도협

鉞 도ᄎᆡ월 俗呼ㅣ斧

鏚 도ᄎᆡ쳑 詩作戚干戈戚揚

銃 호통춍 俗呼火ㅣ又曰ㅣ筒

砲 셕탄포 俗稱放ㅣ

鼓 북고 又稱비브른거슴皆曰ㅣ兒

鼙 북비 馬上鼓

甲 갑갑 水銀ㅣ曰明ㅣ汎稱衣ㅣ

鎧 갑개

胄 투구듀 俗呼頭盔水銀ㅣ曰明盔又張也

鍪 투구모 即兜ㅣ

弓 활궁 角曰ㅣ

弧 활호 木曰ㅣ

弩 소니노

弦 시울현

弰 활고재소

弭 고재미 弓末又止也

弝 좀파

彄 활오니구

抉 헐겁지결

韘 헐겁지섭

攼 팔지한

韝 팔지구

𢁼 솔관정 射的

的 솔관뎍 通作的或作弓的射候中正鵠

堋 무겁봉 射埒

帿 솔후 俗呼布堋

翎 살짓령 箭翎又鳥翎
髉 고도리박 俗呼ㅣ頭
髇 울고도리호 俗呼響髇頭
骲 뼈고도리박

鏃 살밑족
鏑 살밑뎍
鈚 힝그럭피 箭名俗呼ㅣ子箭
鍭 살밑후

箭 살전
矢 살시
筈 살오ᄂᆡ괄
笴 삸대간 亦作簳筸

鉦 징졍 小曰ㅣ
鑼 징라 大曰ㅣ俗呼銅ㅣ
旗 긧긔
纛 둑독 天子曰寶ㅣ汎稱掛ㅣ又曰掛子

櫜 궁딕고 俗呼弓袋

鞬 궁딕건

韣 궁딕독

韔 궁딕턍 詩曰交丨

韝 동개보 俗呼撒袋

靫 동개차 俗呼뎝개 曰箭丨

箶 동개호

簏 동개록

堊 흰흙악

素 힐소 又情丨雅丨丨行丨食練丨

粉 분분 又米細爲丨

白 흰빅 又告也

靛 청딕뎐 大藍作之所以染青亦作靛通作澱

青 프를청

黛 청딕딕 以螺蛤爲之 畵眉用

黑 거믈흑

玄 가ᄆᆞᆯ현
皂 거믈조 又馬槽又ㅣ斗栱實又ㅣ隷
丹 블글단
雘 블글확

彤 블글동
赭 블글쟈
赬 블글뎡
赤 블글젹

朱 블글쥬
緋 블글비
紅 블글홍
絳 블글강

黃 누를황
紫 ᄌᆞ딘ᄌᆞ
緑 프를록
碧 프를벽 已上彩色取其顔料爲物顔料汰ᄉᆞ구 合

紗 삿사

羅 노라 又列也又網也

綾 고로릉 俗呼ㅣ子

段 비단단 俗呼紵絲又體ㅣ片ㅣ

縑 깁겸 俗呼ㅣ絲布

絁 모시뵈시 俗呼苧麻布 又曰木絲布

布 뵈포 ㅣ子又曰夏ㅣ

帛 비단빅

氁 무조모 俗呼ㅣ子

毼 무조갈

氈 시욱전 俗呼ㅣ條又曰條子

毯 담담 俗呼花ㅣ又曰ㅣ子

綈 굴근깁뎨

繒 깁증

絺 フ는뵈티 葛布細曰ㅣ粗曰綌

綌 굴근뵈격

紈 깁환 細而白者又素也

綺 깁긔 有紋者又細綾也

綃 깁쵸

絹 깁견

錦 금긴 俗呼紋ㅣ

紬 명디듀

綢 무뤼추 俗呼ㅣ紗

縠 무뤼곡

寶 보뵈보

貝 자개패 即蚆子香 海貝

錢 돈젼 俗呼銅ㅣ

鈔 쵸쵸 即楮貨

金 쇠금 又黃ㅣ

銀 은은

珠 구슬쥬 俗呼珎ㅣ兒

玉 옥옥 俗呼白ㅣ羊脂ㅣ菜ㅣ

銅 구리동 黃丨듀셕 紅丨동

鐵 쇠텰 俗呼丨頭生丨무쇠熟丨시우쇠

鍮 듀셕듀

鉐 듀셕셕 鍮丨卽黃銅

汞 슈은홍 俗呼水銀亦作澒

鉛 연연 俗呼黑丨

鑞 납랍 俗稱錫丨

錫 납셕 俗稱花丨又賜也

瓊 구슬경 玉色之美爲丨非玉名

瑤 구슬요 美玉

瓔 구슬영 石似玉

珞 구슬락 瓔丨頸飾

珎 구슬딘 寶也貴也重也

玭 진쥬변 珍珠一云珠母亦作蠙又音頻

璣 구슬긔 珠不圓者

璧 구슬벽 圭丨瑞玉圜者

珊 산호산

瑚 산호호

瑪 마놋마

瑙 마놋노

琉 류리류

璃 류릿리

琥 호박호

珀 호박박

琵 비화비

琶 비화파 琵ㅣ四絃推手前曰琵卻手後曰ㅣ

鍾 쇠붑죵

磬 셕경경又경쇠경以銅爲之口仰在上僧家所用

琴 고금 七絃

瑟 비화슬 금슬 二十五絃

笳 호뎍가 胡ㅣ

拍 박박 ㅣ板連六板爲之俗박자ㅣ

笙 ᄉᆡᇰᄉᆡᇰ 十三簧又韋也

簫 쇼쇼 十七管又洞ㅣ無底者

管 뎌관 如笛六孔又筆彊又鍵也

籥 뎌약 如笛三孔

觱 피리필

篥 피리률 觱ㅣ九孔

箏 아쟁쟁 十三絃

笛 뎌뎍 七孔

疾 병홀질

病 병병 疾甚曰ㅣ

疼 알홀동 亦作痋

痛 알홀통

吐 토홀토

瀉 즈칠샤

嘔 개올구

[口+逆] 개올역

疲 시드러올피
憊 여윌븨
憔 셩가실쵸
悴 셩가실췌

羸 여윌리
瘦 여윌수 俗稱ㅣ子 여윈놈
癯 여윌구
瘠 여윌쳑

癬 버즘션
癜 어르러지뎐 俗呼ㅣ疾
疥 옴개 俗呼ㅣ瘡
癩 룽병뢰 疥之甚者俗呼ㅣ瘡

疤 ᄣᅳ리포
痘 힝역두 俗稱ㅣ瘡曰豌豆瘡又曰斑子
瘰 련쥬창라
癧 련쥬창력

蠱 좀고 蠱毒又노을고 俗稱ㅣ疾 又鼓脹病亦曰ㅣ

脹 댱만댱 俗稱膨ㅣ

疔 뎡죵뎡 俗稱ㅣ瘡

疸 황달단 又俗稱疣ㅣ 모답入聲

哮 흘게효

喘 천만천

咳 기츰히

嗽 기츰수 俗稱咳ㅣ

癮 두드러기은

疹 두드러기딘

癤 브스름졀 俗呼ㅣ子

痱 쌈되야기블 俗呼ㅣ子

疣 혹우 俗呼ㅣ子

贅 혹췌 又呼疣瘟音 그다

癭 믈혹영 又呼ㅣ俗

瘤 믈혹류 俗稱癭ㅣ

跎 등곱을타 俗呼ㅣ子

瘸 졀가 俗稱ㅣ子

瘖 벙어리암

瘂 벙어리아 俗稱ㅣ子亦作啞

㿗 퇴산퇴

疝 퇴산산

瘻 루창루 漏瘡

痔 디질티 俗稱ㅣ瘡

癇 경간간 俗稱ㅣ疾

痙 등고들경 方文云強ㅣ

狂 미칠광 俗呼風子又曰風漢

癲 미칠뎐 俗呼ㅣ疾

泄 조칠셜

痢 조칠리 俗稱走ㅣ又稱瀉下

聤 귀헐뎡

聵 귀헐뎨 又音質聽不聰下文作疷

癰 브스름옹 無頭而大者陽證也

疽 브스름저 無頭而大者陰證也

瘡 헐므슬창

跰 부르틀변 亦作 通作 胼

痎 고곰히

瘧 고곰학

痁 고곰졈

癨 도와리확

瘟 쟝셕온 俗稱ㅣ疾

疫 쟝셕역

瘮 츔금

瘚 손발찰궐 通作厥

黶 사마귀염 俗又稱黑子

痣 사마괴지 又 기믜지

皸 틀균 凍瘡

瘃 동탁 皸ㅣ凍瘡

櫬 안집츤

棺 안집관 俗呼ㅣ材

柩 곽구 有屍曰ㅣ

槨 밧집곽

殮 갈믈렴 大小斂

屍 주검시 通作尸

殯 빙소빈

葬 무들장

窀 무덤둔 長埋

穸 무덤셕 長夜

碑 빗비 竪石紀功

碣 갈셕갈 短碑曰ㅣ

墳 무덤분 高曰ㅣ

塚 무덤통 封曰ㅣ

墓 무덤묘 平曰ㅣ

壙 구모광 穴也

混 흐릴혼

沌 얼일돈 混ㅣ元氣未判陰陽未分之時

開 열기

闢 열벽

淸 몱글쳥 輕ㅣ爲天

濁 흐릴탁 重ㅣ爲地

位 벼슬위 列也凡所當立處皆曰ㅣ

奠 노흘뎐 陳也定也頓ㅣ爵也

造 지을조 天地之攝曰ㅣ化

化 도읠화 陰陽消息生育無窮曰造ㅣ

斡 두를알 運也轉也又音管

旋 두를션 運也轉也又平聲回也

光 빗광

景 볏경 明也光ㅣ猶光陰也大也慕也

流 흐를류 水行又輩也轉也

轉 올믈뎐

旻 ᄒᆞᆫᄂᆞᆯ 민 秋曰ㅣ天

昊 ᄒᆞᆫᄂᆞᆯ 호 夏曰ㅣ天

穹 구블 궁

窿 구블ᄒᆞᆯ 륭 穹ㅣ天勢

暾 ᄒᆡᆺ귀 돈 日始出貌

旭 ᄒᆡᆺ귀 욱 日始出著明貌

暈 모로 운 日ㅣ ᄒᆡᆺ모로 月ㅣ 달모로

明 ᄇᆞᆯᄀᆞᆯ 명ㅣ 字或从目又 朙日也

照 비쵤 조

曜 비쵤 요 又日曰ㅣ霛 又十一ㅣ通 作耀燿

暉 비칠 휘 日光亦作輝

暎 비쵤 영 俗作映

瞞 아ᄃᆞᆨᄒᆞᆯ 만

昧 아ᄃᆞᆨᄒᆞᆯ 미

暗 아ᄃᆞᆨᄒᆞᆯ 암

暝 아ᄃᆞᆨᄒᆞᆯ 명 晦日又夕也

暄 더울훤

暖 더울난 暄ㅣ爲春

炎 더울염

燠 더울욱 炎ㅣ爲夏

凉 촐량

冷 촐랭 凉ㅣ爲秋

凍 얼동 冰ㅣ爲冬

泮 노글반 氷釋 又爲春天

晴 갤쳥 ㅣ明又雨止 日出

霽 갤졔 雨止

霾 흙비매 風而雨土

曀 흐릴예 陰而風

昕 아촘흔 朝明日出

晡 나죄포 又加申時

昃 기울측 日昳

旰 느즐한 日晏

古 녜고 遠代

今 엳금 當時

翌 닉일익 明日

昨 어제작 隔一宵也又泛稱昔日

夙 이를슉 早也早敬也

晏 느즐안 斯也 晩也又天晴也

曩 아리낭 嚮也 丨昔嚮日也

昔 녜셕 古也

人 사름인

物 갓믈 萬丨事丨

受 바들슈

賦 티올부 稟受也又공세부 貢丨

品 太례픔 等列也衆庶也又物件曰丨果丨食丨

彙 물휘 類也

滋 부를ᄌᆞ 旨也多也液也益也

殖 부를식 滋生也財衍也培擁也多也又骸骨曰丨骨丨

羽 짓우 爲毛

毛 터럭모 毫ㅣ又老也又河朔謂無曰ㅣ今用沒字

鱗 비늘린 魚甲

介 당아리개 甲虫又耿ㅣ也又大也助也

飛 놀비

潛 잠길잠 藏也水伏流曰ㅣ

動 뮐동

植 시믈식 又俗謂材木曰木ㅣ

蜫 벌에곤 百虫總名凡虫溫生寒死

蟲 벌에튱 有足曰ㅣ無足曰豸

禽 새금 二足有羽曰ㅣ凡畋獲飛走皆曰ㅣ

鳥 새됴 常時曰ㅣ胎卵曰禽

魚 고기어 水虫有鱗者

獸 즘생슈 四足有毛曰ㅣ

禾 쉬화 穀之總名

穀 낟곡 百ㅣ總名五ㅣ九ㅣ又俗呼ㅣ子조亦作糓

菓 여름과 木實曰ㅣ
蓏 여름라 草實曰ㅣ又在地曰ㅣ
菜 ᄂᆞ물ᄎᆡ 草可食者皆曰ㅣ
蔬 ᄂᆞ물소 百菜總名

草 플초 百卉總名又文藁曰ㅣ
卉 플훼 百草總名
樹 나모슈 竪而生植之總名
木 나모목 樹之生死者總稱

根 불휘근 木之入土曰ㅣ
荄 불휘ᄒᆡ 草木總稱ㅣ云枯根
株 읏듬듀 木之出土曰ㅣ
幹 읏듬간 木身又笴也

槎 들걸사 邪斫木又栫也亦作楂
枿 그르알 又斫髮復生枝亦作蘖
萌 움밍 草初生曰ㅣ芽
芽 엄아

條 가지됴 樹正生曰幹 旁生曰一

柯 가지가 又斧柄

枝 가지지 通作支

葉 닙엽

花 곳화

蘂 여희예 花心鬚

英 곳부리영 又一俊也

葩 곳봉오리파 又花貌

叢 떨기총 亦作藂 古作樷

苞 떨기포

莖 줄기경

蔕 고고리톄 瓜綴當也 當底也

藤 너출등 俗稱葛曰一

蔂 너출류

秧 움앙 俗呼稻始生曰一 又呼魚兒曰魚一

苗 이삭묘 田禾始生曰一

榮 비슴영 茂盛也木曰華草曰ㅡ又屋翼也

華 빗날화 又與花同又中夏曰ㅡ

枯 이울고

槁 이울호

柴 섭싀 可析曰ㅡ

薪 섭신 可束曰ㅡ

蒭 ᄭᅩᆯ추 藁也又打草曰ㅡ

蕘 섭나모요 薪也又打柴曰ㅡ又菜名蔓菁也

稈 줄기간 禾莖

稭 줄기개 禾藁

穎 이삭영 禾末又穗也

穗 이삭슈 禾已成秀者

梗 줄기경 枝ㅡ又塞也

莿 가싀ᄌᆞ 棘芒亦作朿通作刺

杈 거릴차 丫枝

梢 긋쵸 枝末又俗謂船上篙師曰ㅡ子샤공

耕 갈경 俗稱ㅣ田

耰 써두풀우 以農器摩田 覆種

種 시물종 俗稱ㅣ田又 上聲씨죵俗 稱撒ㅣ씨세 타

蒔 옴겨시물시 更種又ㅣ蘿 即本國大茴 香

耘 기음밀운 除苗間穢

耔 붓도돌조 擁禾本

穮 기음밀표

薅 기음밀호 俗稱ㅣ草기 음미다又稱 鋤田

栽 시물지

接 접할접 截枝相接爲 生通作接

揵 넛고즐천 截取樹條揷 地培養爲生

揷 고즐삽

培 붓돌비

壅 붓도돌옹

零 쩔드릴령

落 뎔락又籬 ㅣ村ㅣ又始 也ㅣ成

𤬱 박린

瓣 박판

𤮏 삐당

瓤 어월양 瓜子也

竿 댓줄기간

箬 댓닙약 大葉曰ㅣ

筠 댓겁질균

籜 댓고의탁

稼 시믈가 種之曰ㅣ

穡 거둘셕 歛之曰ㅣ

穲 누릴라 俗呼穀ㅣ

稑 누리타 小積

収 거둘슈 俗稱ㅣ割又 捕也聚也

割 버힐할 俗呼ㅣ田바됫 곳식뷔다

刈 뷜애

穫 뷜확 刈禾

擣 디흘도

舂 디흘숑

簸 가볼을파 迎風揚穀以去秕穢

師 슬흘별 重春

稃 거플부 米穀

秕 주글피 俗稱ㅣ子

穅 겨강 穀皮

麧 겨흘 米麄屑

莩 골청부 、葭中白皮

莢 고토리협 皂ㅣ榆ㅣ俗呼豆ㅣ曰豆角

柎 꼿고의부 花下萼足又音府樂器

蕚 꼿고의악 、花跗

榾 불휫들걸 、골

柮 불휫들걸 、돌 榾ㅣ木頭 俗訛爲骨董

核 、씨힉 果中實

榾 씨흘 同上意

肫 멀더건 둔 鳥臟

膍 멀더건 비 又總稱鳥臟 又牛百葉

距 톱 거 鷄ㅣ凡刀劍間倒刺皆曰ㅣ

尾 꼬리 미 又鳥獸交接曰ㅣ

嘴 새부리 취 鳥口

喙 부리 훼 獸口

嗉 산멱 소 鳥藏食處俗呼ㅣ帒

吭 새목 항 鳥喉

翰 깃 한 又筆也幹也

翮 깃 격 鳥之勁羽又羽莖俗稱翎管

翅 날개 시 又不ㅣ猶言不止是

翼 날개 익 又敬也助也

翱 봄놀 고

翔 봄놀 상 詩翺ㅣ

翓 나라오를 힐 飛而上曰ㅣ

⿰亢羽 나라나릴 항 飛而下曰ㅣ 詩頡頏

雌 암ᄌᆞ

雄 수웅

牝 암빙

牡 수모 禽曰雌雄獸曰牝牡或禽獸互稱

塒 깃시 鑿墻雞棲曰丨又曰榤

巢 깃소 鳥棲在樹曰丨

窠 깃과 在穴曰丨又俗戲稱娼妓曰傢丨子

棲 기ᄉᆞᆯ서 總稱

孳 삿기칠ᄌᆞ 乳化曰丨

菢 알아늘포 鳥伏卵

卵 알란 無乳者胎卵

雛 삿기추 鳥子自食曰丨

啄 딕머글탁 鳥丨食

哺 머길포 口飲叏食在口

鷇 삿기구 鳥子哺食曰丨

啼 울뎨 禽獸通稱

騲 암쵸 牝也禽獸通稱

騍 아믈과 牝馬歲課生駒故曰課馬俗加馬

牯 수쇼고

牸 암ᄌᆞ 牛馬之牝皆曰ㅣ又凡畜育子者曰ㅣ

犍 악대건 俗稱ㅣ牛악대한쇼

犗 악대계 犍ㅣ去勢畜

騸 불아슬션

騬 불아올든 騸ㅣ謂去畜勢

肥 술질비 人物通稱

膘 술질표 馬肥也正作臕

瘙 고뷜상 馬鼻流膿涕病

踠 몸거틸완 馬足跌又曲脚

羖 수양고 ㅣ羅山羊即명쇼

羝 수양뎌 羊牡好抵觸者

羯 악대양갈

豶 악대돋분

嘲 울됴 林鳥朝ㅣ又以言相調也
⿰口夜 울야 水禽夜ㅣ
⿰口夕 울셕 水禽夕ㅣ
鳴 우름명 禽獸通稱

嘶 울싀 馬鳴又聲破曰ㅣ
吠 즈즐폐 犬鳴
噪 우지질조 鳥羣鳴
雊 울구 雉鳴

蠢 구믈어릴쥰
蠕 구믈어릴연
翀 ᄂᆞ라오를튱 通作冲
翥 ᄂᆞᆯ쟈

咆 우를포
嘷 우를호
叫 울교又俗謂招人曰ㅣ人
吼 우를후

咂 믈잡
囓 믈혈
噬 믈셔
咬 믈교

觝 ᄲᅥ를뎌
觸 ᄲᅥ를촉
踶 출뎨
躛 출위 牛展足蹄

閑 멀험한 馬闌養馬所 又散也暇也 又等ㅣ부절업다
圈 어리권 又平聲杯ㅣ
苙 우리립 豕圈又白ㅣ藥名
棧 우리잔 羊闌又棚也 ㅣ道

豢 칠환 以穀養畜
養 칠양 人物通稱又去聲ㅣ父母又供ㅣ
飼 머길ᄉᆞ 通作食
餵 머긔위 正作餧俗作喂

騎 ᄐᆞᆯ긔 又去聲馬軍

乘 ᄐᆞᆯ승 又去聲車ㅣ

駕 멍에가 俗謂使船亦曰ㅣ船ㅣ使

馭 ᄆᆞᆯᄃᆞᆯ홀어 通作御

驏 ᄂᆡ맛ᄆᆞᆯ산 俗稱羌馬

駷 셕ᄃᆞᆯ릴송 搖銜走馬

馳 ᄃᆞᆯ일티

驅 몰구 策馬求行又吏語奴婢曰ㅣ口

蒐 산힝수 春獵

狩 산힝슈 夏獵

獮 산힝션 秋獵

畋 산힝뎐 總稱又冬狩曰獵

捕 자블보

釣 낙ᄉᆞᆯ됴

射 ᄡᅩᆯ샤 泛言則去聲射物則入聲

屠 주길도 殺也割也

皮 갓피 生曰ㅣ
革 갓혁 理之曰ㅣ
韋 갓위 柔皮熟曰ㅣ
鞹 갓곽 皮去毛曰ㅣ

筋 힘근
角 뿔각
鬣 갈기렵 魚龍頷傍小鬐亦曰ㅣ
鬉 갈기종 俗或作鬃

鬐 지너기 馬鬣亦曰ㅣ
鰾 부레표 俗呼魚ㅣ
蹄 굽뎨
蹢 굽뎍

蟠 서릴반 龍盤
蟄 수믈칩 蟲蔵
蛻 헝울예 蛻 蟬解退皮
⿰虫空 헝울공

蚛 좀먹글둥 虫食物

蝕 벌에머글식 虫食葉曰ㅣ 日月虧亦曰ㅣ

歛 목쌀험 草菜辛毒㦸 喉曰ㅣ

螫 벌쏠셕 蜂蠆毒入關 中曰螫音奭

驏 전몰찬 馬善行

驙 누을뎐 馬浴土中

騰 봄놀등 躍也一曰犗馬

驤 봄놀양 馬之低昂騰躍也又舉也

弨 활브리올툐

弛 활브리올이 正音始

㢣 도지개경 通作檠

楺 대자비듀 揉木作軸煣 伸曲木煣音 柔火煏也

彀 활혈구 引滿又足也 俗作勾

彍 활혈곽 引滿

彎 활혈만 引滿

張 활지흘댱 又姓

祭 제ᄒᆞᆯ제 祀 제ᄒᆞᆯᄉᆞ 歆 자실흠 饗 자실향

福 복복 祿 녹녹 祜 복호 祚 복조

宴 이바ᄃᆡ연 亦作醼通作燕 餞 전송전 酒食送人遠行 犒 이바ᄃᆡ고 撈 이바ᄃᆡ로 犒ㅣ餉軍

餫 이바ᄃᆡ운 野饋 餉 이바ᄃᆡ향 野饋正音샹 饁 이바ᄃᆡ엽 餉田正音葉 酺 이바ᄃᆡ포 王賜ㅣ會衆飲食又祭名

汲 기를 급

注 부을 주

澡 시슬 조

洗 시슬 세

沐 머리 감을 목

浴 모욕 욕

漱 양지 홀 수

盥 낫 시슬 관

淘 일 도 洗米

淅 일 셕

沙 일 사 又淘沙 同見上卷

汰 일 태

泔 뜨물 감 洗米汁

潘 뜨물 번

瀋 뜨물 심

瀾 뜨물 간

笮 지즐울 착
壓 지즐울 압
澄 몰길 등
濾 몰길 려

渣 즈의 자 亦作柤
滓 즈의 지
垽 즈의 은
澱 즈의 뎐 又音殿亦曰ㅣ

涌 소숨 용 泉上溢
沸 글흘 비 湯沸又泉涌出貌
滾 글흘 곤 熱湯涌花亦作渜
涫 글흘 관 熱湯涌花

添 더을 텸
沃 색릴 옥
溢 너몰 일
湕 넘셀 건

𣫞 주길 지 通作宰

殺 주길 살

煺 퇴할 퇴

燖 무러니길 심

撕 뜨즐 스 俗稱ㅣ碎 又曰ㅣ開

撊 뽀블셜무 俗稱ㅣ手하니블다 又귀보블다

烝 벌 증

炰 불 부

炊 밥지을 츄

爨 불딛일 찬

烹 솔믈 핑

煮 솔믈 쟈

飪 밥니글 심

熟 니글 슉

饙 아이쁘질 분 一烝飯

餾 뜨울 류 留饙飯以氣熟

攤 펼 탄 手布又晝睡曰ㅣ飯

漧 ᄆᆞᄅᆞᆯ 간 俗作乾

攂 ᄀᆞᆯ 뢰 又去聲 俗稱ㅣ鼓 ᄇᆞᆸ티다

研 ᄀᆞᆯ 연

齍 다ᄆᆞᆯ 지 黍稷在器

盛 다ᄆᆞᆯ 셩 又去聲茂ㅣ

飣 ᄭᅵᆯ 뎡

餖 ᄭᅵᆯ 두 飣ㅣ盛食之貌

醃 고저릴 엄 鹽漬物以藏

酓 술괼 범 俗稱起ㅣ 괴ᄂᆞ다

黴 매ᄅᆞᆯ 미 物中久雨而青黑

浥 달ᄠᅳᆯ 읍 潤也

饐 쉴 에 飯傷熱濕

餲 쉴 애 食敗

醭 골아지 복 酒醋上白皮

殕 곰ᄑᆡᆯ 부 食上生白醭 俗稱白ㅣ

燺 불쬘고 火乾

煏 불쬘핍 火乾

焙 불쬘배 火乾

烘 불쬘홍 火乾又燎也

燔 구을번 炙燒肉也

炙 구을자

煠 데칠잡

爚 데칠약

爁 봇글람 黃焦色

焦 누를쵸

炮 구을포

爊 고을오 炮毛肉熟之又埋物灰中熟之即煨也

煎 지질전 熟煮

熬 봇글오 以火而乾之不用水

炒 봇글쵸

煿 봇글박

嘗 맛볼샹 亦作甞
嗜 즐길기
饞 음식탐할참
渴 목모를갈

味 맛미
臭 내취 氣之總名 對香而言則爲惡氣
香 곳다올향
馨 곳다올형

葷 누린훈 葱蒜魚肉之臭皆曰一
釅 미올엄 酒醋味羨厚
醇 두터울슌 酒醋味厚
醲 두터울농 味厚

腐 석을부
臊 누린조 豕臭
羶 노린전 羊臭正音鮮
鯹 비린셩 魚臭通作腥

辛 미올신 金作ㅣ又十干名

辣 미올랄 辛味又痛也

酸 실산 木作ㅣ

苦 쁠고 又困ㅣ又厭也又快也脆也炎上作ㅣ

甘 돌감 土作ㅣ

甛 돌텸

鹹 쨜함 潤下作ㅣ俗作醎

淡 슴거올담又몰글담

呑 머구믈톤

含 머구믈함

噙 씨블금

嚥 숨씰연 亦作咽

齦 너흘근 又音銀齒根

齕 너흘흘 又音頡

喫 머글긱 俗省作吃

噉 머글담 亦作啖

嗍 샐삭

吮 샐연

舐 할흘뎨

舔 할흘텸

啜 마실텰

歃 마실삽

飮 마실음 又去聲以ㅣㅣ之也

嚼 십두드릴쟉

醞 비즐온 又酒名

釀 비즐양

泲 바톨ᄌ 亦作擠

盝 바톨록 通作漉

釃 거를싀

[酉+責] 브슬채

斟 브슬짐

酌 브슬쟉

斞 뜰규

挹 뜰읍

舀 뜰요

抒 뜰서

獻 받ᄌᆞ올헌 又賢也

酬 가플슈 主人進酒於客曰獻客答主人曰ㅣ

爻 섯글효 又 사귈효

錯 섯글착 又誤也礪也鑢也

樂 음악악 又音洛悅也 又去聲欲也

曲 놀애곡 又阿也不直也 鄉ㅣ心ㅣ

吹 불슈 又去聲鼓ㅣ

唱 브를창 發歌又導也 引也先也

歌 놀애가 合樂曰ㅣ

舞 춤무

醉 취ᄒᆞᆯ취

酗 주졍ᄒᆞᆯ후 酒失

耍 노롯솨 俗謂行房亦曰-子
戲 노롯희
閧 지즐힐홍 鬪聲
閙 지즐힐뇨 喧閙亦作市人

罵 구지즐마 正斥曰-
詈 구지즐리 旁及曰-
戰 싸홈젼 有兵曰-
鬪 싸홈투 無兵曰-

鏂 비목굴
鉞 비목술 俗稱鏂-
斿 긧발유
旒 긧발류 又冕-

鋩 놀망
刃 놀신
鉎 쇠보밀싱 方書鐵-鐵衣厚而墮落者
銹 쇠보밀슈 俗稱上-

型 얼굴형 鑄器之範

模 얼굴모 ㅣ範規ㅣ法也

鞴 불무솝배 俗稱風箱漢人行爐以皮爲之

棙 허ㅣ나모례 闌ㅣ子불뭇드틸널이래논흔나모

鐏 마기존 柄底銳金

錔 마기답 以鐵冒物頭

鈕 인조뉴 印鼻又鏡鼻

釦 전메울구 金飾器口

焇 노글쇼 鑠也鎔也

烊 노글양 焇ㅣ

焠 두몰슈 燒金納水以堅之也

鋥 다둠올뎡

鎔 노길용

冶 불무야 鑄也銷也又鑄匠也

鍊 쇠니길련

鍛 쇠니길단

錭 사길됴 亦作琱㓮

鏤 사길루

鍍 도금ᄒᆞᆯ도 塗金飾物

鋈 납셕올옥 鐵質灌錫以爲飾

鑄 디질ᄒᆞᆯ주

鎢 녹겨브을샤

錮 마글고 鑄金塞隙

銲 땜할한 以藥固金鐵令相着使不解也

璺 금시를문 器破未離俗稱ㅣ了

瑕 기의하 玉玷

綻 ᄯᅥ딜탄 縫解俗稱ㅣ了

憤 버더질분 盛穀囊滿而裂

釘 몯뎡 鐵ㅣ又去聲以ㅣㅣ物

鉸 사복교 釘ㅣ又ㅣ刀又去聲裝ㅣ

篾 대ᄧᅩᆨ멸 破竹束物

箍 테메울고 或竹或鐵束物皆曰ㅣ

橫 빗글횡 縱ㅣ又去聲 不順也

斜 빗글샤

欹 기울긔

歪 기울왜

仐 니를젼 俗稱ㅣ屋 잡니르다

拄 바틸쥬 俗稱ㅣ杖 딥ᄂᆞᆫ막대

搘 괴올지

捂 괴올오 通作支吾又營救人難亦曰搘ㅣ

頹 믈어딜퇴

圮 믈어딜븨

坍 믈어딜단

塌 믈어딜탑 亦語坍ㅣ

甃 무슬츄

砌 무슬졔

築 솔츅

壘 무슬류 又軍壘

溜 기슭물류 屋簷滴雨處ㅣ
冓 외촘구 舍之隱奧處
基 터긔
址 터지

⿱宀瓦 디새집와
苫 새집셤
稃 바조부 俗稱ㅣ墻
篙 량태격 竹障俗稱笆ㅣ

孔 구무공 又姓
穴 구무혈
窟 구무굴
竉 구무롱 俗稱窟ㅣ

罅 뜸하
釁 뜸흔 罅ㅣ又牲血塗器又罪也兆也
阿 뜸아 隈也曲也丘也又慢應聲又音遏釋典ㅣ難又姜也
隙 뜸극

塵 듣글딘
埃 듣글애
坌 듣글븐 又衆多貌
塕 듣글옹

垢 때구
圿 때갈
塊 흙무적괴
塥 흙무적벽

居 살거
處 살쳐 又所
器 그릇긔
皿 그릇명

衣 옷의 又去聲着也
服 옷복 又事也又車駕馬兩
財 ᄌᆡ홧ᄌᆡ
貨 ᄌᆡ홧화

豐 녀름됴홀 풍
稔 니글념 歲熟爲一
飽 비브를포
飫 비브를어

歉 험년겸 一穀不升曰一 又食不飽
儉 험년검 歲歉又不奢侈又少也
餒 주릴뇌
餓 주릴아

繅 실혈소 抽繭爲絲
繹 실혈역
紡 삼살방 又조솔방
絡 ᄂᆞ릴락 又 더늘락

緝 삼사몰즙 又績也
績 삼사몰적 又功一
紝 뵈놀심 又織也
織 ᄧᆞᆯ직

紺 블글감
緅 블글츄
纁 블글훈
緗 노놀샹

裁 므룰지 又鑑| 去聲
縫 흘봉 又去聲衣會
繡 슈질슈 、、、
刺 치질쳑 又刃之也又 |探候伺也 又去聲譏| 名|芒|

穿 돌올쳔 又着也
着 니블탹 、、 又附也
摳 거두들구
攐 거두들건

裸 바솜라 、、
裎 발솜뎡 、 裸|脫衣露體
袒 메와솜탄 ::、、:: 露一肩
裼 바솜텩 、、 去上衣

套 씰토 衣ㅣ襲曰ㅣ ㅣ又活ㅣ 덧퇴오다

搭 걸닐탑

鞁 기르마지흘피 俗稱ㅣ馬 ㅣ鞍子

鞔 붑메울만 俗稱ㅣ鼓

裝 꾸밀장 俗謂載物 車曰ㅣ車

鏄 꼿봉 粧飾ㅣ件

嵌 삐올감 俗稱窟ㅣ

塑 흙비즐소 埏土象物

粧 꾸밀장 俗稱ㅣ扮

扮 비슬반 俗稱打ㅣ

搽 바를차 俗稱ㅣ粉 분바르다

抹 쓸말 俗稱힌ᄌᆞᆸ ㅣ布

褪 벗글돈 俗稱衣ㅣ了 옷벗으다

卸 브릴샤 俗稱ㅣ下

襤 옷헐람

褸 옷헐루 襤ㅣ衣敝

圖 그림도

寫 쓸샤 亦畫也

描 그릴묘

罨 그릴압 ㅣ畵又網也 又音奄亦網也

紋 어르누금문

綵 빗날채

繪 그림회

飾 꾸밀식

誆 소길광

賺 소길잠 正作謙

騗 소겨아올편 躍上馬

拐 걷질괘

愽 밧골박 俗稱ㅣ易又 너볼박 溥ㅣ

換 밧골환

糶 빨풀됴

糴 빨살뎍

租 공ㅅ조
稅 공셰셰 又脫駕鞍息曰ㅣ駕
貢 바틸공
納 드릴납

徵 물일딩 又召也明也證也書明ㅣ又音祉五音
斂 거둘렴
課 헬과 又試也又ㅣ程
式 얼굴식 又法ㅣ

售 발뵐슈 賣物去手
衒 풀현 自矜也又行且賣也
賣 풀매
鬻 풀육

沽 살고 通作酤又賣也
買 살미
購 살구
貿 살무

賒 외빈사 白手取物償直在後曰ㅣ買又遠也

貰 외빈세 與賒同意又赦也

販 도의판 買賤賣貴曰ㅣ

贋 거즛안 僞物又거즛古稱廢帝爲ㅣ天子

貼 팀바돌뎜 又黏置也裨助也

賺 민갑드릴렴 市先直

賃 세물님 借物酬直用過還主

僦 세물츄

賄 쳔량줄회 金玉曰ㅣ

賂 쳔량줄뢰 送物說事曰賄ㅣ

贈 줄증

貽 줄이

賞 상급상 褒賜酬功

賜 줄ᄉᆞ 自上與之

給 줄급

賚 줄뢰

贖 물일쇽 又納財免罪
債 빗채 逋財
賠 물일빈 又丨倍
償 갑플샹

乞 빌걸 又去聲與人物也
假 빌가 又非眞也 告休沐也俗稱告丨
借 빌챠 又助也推奬也
貸 뀌일ᄃᆡ

籤 사슬쳠 銳也貫也標也
籌 사슬듀 壺矢筭也
占 졈복졈 卜也候也又去聲擅據也 自丨
筮 졈복셔 揲蓍以占

摴 슛뎌 丨蒱戲賭博
蒱 슛포 初學字會摴丨슛
賭 나기홀도 俗稱丨賽
賽 시굿새 又報也

攤 윳놀 탄 ㅣ蒱賭博

擲 더딜 텩

拈 자블 졈

鬮 빱블 졔구 俗稱拈ㅣ

輸 옴길 슈 又 몯이길 슈

贏 ᄀᆞ독홀 영 又 이길 영

勝 이길 승 ㅣ負又優過也又戴ㅣ鳥名又平聲堪也

敗 히야딜 패

搔 글글 소

爬 글글 파

抓 긁질 좌

搯 더길 겹

搲 우흴 와

捧 우흘 봉 亦作奉又받들 봉 兩手拱承

抔 우흴 부

掬 우흴 국

搜 더드믈수
探 더드믈탐
括 거둘괄
檢 검찰ᄒᆞᆯ검 書ㅣ印窠封題也又簽押防範也

蘸 ᄌᆞᆷ디ᄅᆞᆯ잠
扭 뷔틀뉴
撈 건딜로
漉 건딜록 又滲ㅣ又與淥同ㅣ酒

攬 후리칠람
摟 후리칠루 又아ᄂᆞᆯ루 抱也
拶 거두칠보
擄 거두칠로

抖 ᄯᅥᆯ두
擻 ᄯᅥᆯ수
搓 뷜차
挪 뷜나

捻 바빌녑
揑 바빌녈
撚 바빌녀
搣 바빌멸

攳 새빌번
撋 새빌연 詩葛覃註 撋ㅣ之
捼 새빌나
抄 새빌사 俗稱挼ㅣ

擡 들디
扛 멜강
擔 멜담
搷 멜항 俗作夯

拂 뿔블
拭 뿔식
搵 스슬온
揩 스슬기

負 질부 又恃也又背恩又不償債也

戴 일ᄃᆡ

馱 시를타

載 시를ᄌᆡ 又年也則也始也運也

擠 밀왇들제 又沛也

撥 최칠발

排 버릴비 又 배완돌비

挨 미질애

吾 나오

我 나아

予 나여 又予與給也

俺 나암 又大也

咱 나자 又音잡又音졉

自 스스로ᄌᆞ 又從也

他 뎌타

彼 뎌피

誰 누슈

孰 누슉

伊 저이

某 아모모

你 너니

恁 너님 冬地猶言如此

汝 너여

爾 너이 亦作尒

儕 벗제

輩 물ᄇᆡ

廝 브릴싀 俗稱小ㅣ아 희這ㅣ이놈 又相也

每 믈미 輩也又去聲 常也ᄂᆡ 늘믜

冤 셜울원

讎 원슈슈

仇 원슈구 又匹也

敵 ᄃᆡ올뎍 ㅣ國

偷 도적홀투 又薄也

竊 일위울절 又淺也私也

攘 아술양 又擾也捋臂也

奪 아술탈 又吏誼定一 謂裁決之意

搶 후릴창 又突也著也

掠 후릴략 又笞也掠取也拂過也

俘 사로자볼부 軍所虜獲之人

馘 귀버힐괵 獲敵截左耳爲一

聖 셩인셩

賢 어딜현

廉 쳥렴렴

哲 스뭇알텰

豪 어딜호 智過百人謂之一

傑 지조노풀걸 才過萬人謂之一

俊 어딜쥰 智過千人謂之一

乂 다술예 又俊一

仁 클인 心之德愛之理又果核中實曰ㅣ
慈 ᄌᆞ비로올ᄌᆞ
信 미쁠신 又再宿曰ㅣ
義 마즐의 又本國俗釋클의 行事得宜曰ㅣ又節行也

忠 튱셩튱
恕 몸져버볼셔
孝 효도효
悌 아ᄋᆞ로일뎨

誠 졍셩셩
敬 공경경
貞 고돈뎡
烈 미올렬 火猛又功ㅣ

恭 온공공
讓 ᄉᆞ양양
謹 삼갈근
慧 영노홀혜

剛 구들강 勁也堅也
悍 ᄉᆞ나올한
勇 ᄂᆞᆯ날용
智 디혜디

強 힘셀강 建也暴也
猛 ᄆᆡ올ᄆᆡᆼ
暴 모딜포 又猝也
武 ᄆᆡ올무 又迹也

尊 존ᄒᆞᆯ존
卑 ᄂᆞᄌᆞ올비
貴 귀ᄒᆞᆯ귀 位高也又物不賤也
賤 천ᄒᆞᆯ천 卑ㅣ又價少也

壽 목숨슈
夭 주글요 少殺又平聲 ㅣㅣ少好貌
貧 가난ᄒᆞᆯ빈
富 가ᅀᆞ멸부

姿 양ᄌᆞ ᄌᆞ

態 양ᄌᆞ 틔 又姿ㅣ嬌媚之容

蹤 자최 종

跡 자최 젹 亦作迹蹟

進 나ᅀᅡᆯ 진

退 믈릴 퇴

儀 거동 의 容ㅣ又法也

度 법 도 又量也又音탁 鐸量也

拜 절 ᄇᆡ

揖 읍ᄒᆞᆯ 읍

稽 니마조ᅀᆞᆯ 계 下拜首至地又平聲留止也考也

頓 니마조ᅀᆞᆯ 돈 拜頭叩地又食一次曰ㅣ又放也

拱 고ᄌᆞᆯ 공 兩手合持爲拱 禮曰ㅣ手

叉 기ᄅᆞᆯ 차 又俗稱拱手曰ㅣ手

跪 ᄭᅮᆯ 궤

跽 ᄭᅮᆯ 기

行 녈힝 又見下及中卷

步 거름보

坐 안즐좌 止也行ㅣ又去聲止處也又ㅣ罪

立 설립

俯 구블부

仰 울얼앙 俯ㅣ又去聲資也恃也

卧 누을와

起 닐긔

踐 볼올쳔

踏 볼올답

跐 즈 볼올채

跑 드롤포

蹲 즈구릴준

踞 즈구릴거 又據高爲坐

跣 발바술션

踣 업드롤부

蹺 ᄒᆞᆫ발들교 揭足而立

跬 ᄒᆞᆫ발옴길규 一擧足間通作頃

蹶 거틸궐

跌 거뎌딜딜

踊 봄놀용

躍 봄놀약

跳 뛰놀됴

趯 뛰놀뎍

窺 엿볼규

覘 엿볼뎜

顧 도라볼고 又與雇同

看 볼간 又去聲

見 볼견 又與現同

視 볼시 亦作眡

瞻 볼쳠

覿 볼뎍

覩 볼도

覯 볼구

覽 볼람

觀 볼관 又見中卷

瞰 볼감

眺 볼됴

瞬 눈뭇길슌

瞑 눈ᄀᆞ몰명 又去聲ㅣ眩

聾 귀머글롱 俗呼ㅣ子

聵 귀머글쾌 俗稱耳聾的

聰 귀블글총

聒 귀울홍

聽 드를텽 又去聲名ㅣ

聒 들을어

聞 드를문 亦作䎽又去聲名達曰名ㅣ

聆 드를령

談 말ᄉᆞᆷ담

話 말ᄉᆞᆷ화

言 말ᄉᆞᆷ언 直言曰ㅣ

語 말ᄉᆞᆷ어 論難曰ㅣ 去聲告也

謇 말구둘건 又ㅣ諤直言 貌

吃 혀더틀걸 口不便言

訒 말굳을인

訥 말구디줄눌 言難

諫 간ᄒᆞᆯ간 直言以正人之失

諍 간ᄒᆞᆯ징 救止其失

訐 헐을날올알 又音訐 攻發人陰私之過

訕 헐쓰릴산

說 니롤셜

謊 거즛말황

誘 달앨유

訹 달앨튤

諂 아당ᄒᆞᆯ텸 佞言曰ㅣ

諛 아당ᄒᆞᆯ유 面從曰ㅣ

佞 말잘ᄒᆞᆯ녕 有口才又不ㅣ謙辭

辯 말잘ᄒᆞᆯ변

是 올흘시又 이시

非 욀비又 아닐비

枉 구블왕

直 고들딕

謗 헐ᄲᅳ릴방

讟 헐ᄲᅳ릴독

毁 헐ᄲᅳ릴훼 又헐훼

譽 기릴예 美稱曰ㅣ 又平聲稱美之也

譏 비우슬긔

誚 구지즐쵸

譴 허물ᄒᆞᆯ견

謮 구지즐칙 亦作嘖

讒 하소그릴참

譖 하소그릴 참

訴 할소

告 고할고 啓也報也語也又入聲示也

贓 장물장

證 마초뼈증

誣 거즛무

罭 마촐회 又嵺刻也又糠ㅣ 即穀糠不破者又與劾同

黥 피조술경 刺字在面以墨漬嗪所謂墨刑

劓 고버힐의 截鼻之刑

剕 발버힐비 刖足之刑

刖 발버힐월 斷足

罪 허물죄 泛稱

辠 죄고 又負恩曰ㅣ 用孤字是亦作皋

罰 죄줄벌 罪ㅣ

謫 죄줄뎍 舉罪降黜

打 틸타

拷 틸고

搋 틸췌

撻 틸달

趕 ᄶᅩᄎᆞᆯ간 逐也驅也又行及也亦作赶

逐 조ᄎᆞᆯ튝 追也黜也

黜 내조ᄎᆞᆯ튤

斥 내틸쳑 又開拓也指言其失也又一鹵又一候

奸 간곡ᄒᆞᆯ간

詐 간곡ᄒᆞᆯ사 僞行曰一又詭譎也

狡 간곡ᄒᆞᆯ교

猾 간곡ᄒᆞᆯ활 黠惡也又亂也

慳 앗길간 吝也固也

悋 앗길린 靳惜悔恨之意亦作吝

靳 붓질길근 固也吝也

嗇 붓질길식 貪也吝也

懦 겁나ᄒᆞᆯ나
弱 약ᄒᆞᆯ약
迷 미혹ᄒᆞᆯ미
劣 미혹ᄒᆞᆯ렬 又弱也 耗也 又優-

饕 탐ᄒᆞᆯ도 貪財爲-
餮 탐ᄒᆞᆯ텰 貪食爲- 又 貪嗜飮食曰 饕-
貪 탐ᄒᆞᆯ탐
婪 탐ᄒᆞᆯ람

嬾 게으를란 亦作懶
惰 게으를타 俗稱懶-
懈 게으를ᄒᆡ
怠 게으를태

愚 어릴우
騃 어릴애
癡 어릴치 不慧
憨 어릴함 癡也 今俗- 頭

好 됴홀호 義也又去聲愛而不釋也
歹 사오나올대 又好ㅣ謂必須之辭
善 됴홀션
惡 모딜악 又去聲厭也 又平聲何也

能 어딜능
乙
否 몯홀부
淑 됴홀숙
慝 사오나올특

德 큰덕
行 힝뎍힝 又見上及中卷
學 비홀혹
業 일홀업 又已爲曰ㅣ

才 직조재
術 직조술
技 직조기 方術
藝 직조예 才能又種也

職 벼슬직

任 맛들임 又平聲堪也 當也負也

資 부를ᄌ 又財也又官銜曰一級

級 서호례급 階一

功 공붓공

勣 공로적 事業也

勳 공로훈 王功曰一

勩 잇블예 勞力爲一

刑 형벌형

政 졍ᄉ졍

事 일ᄉ

務 힘쓸무

嚴 엄엄할엄 莊敬也又命急也又凜冷也

威 위엄위 尊嚴可畏

恩 은혜은 惠澤及人

惠 은혜혜 仁慈恩賜順愛及人之謂

統 거ᄂᆞ릴 통 系也總也

御 거ᄂᆞ릴 어 又天子所止所幸皆曰ㅣ

攝 잡을 셥 摠持又捕也 攝ㅣ又整飭也

理 다ᄉᆞ릴 리 又道ㅣ

撫 ᄆᆞᆫ질 무 按也安慰也

恤 어엿블 휼 憂也愍也憐而収之也

賑 쥐칠 진 賙也富也

濟 거ᄂᆞ릴 졔 又건널 졔 上聲ㅣㅣ盛貌去聲涉也事遂也

講 강ᄒᆞᆯ 강 辯繹論究

誨 ᄀᆞᄅᆞ칠 회

教 ᄀᆞᄅᆞ칠 교 又平聲使之爲也

訓 ᄀᆞᄅᆞ칠 훈

讀 닐글 독 又去聲句ㅣ

習 비홀 습 學ㅣ又慣熟也又重也

諷 외올 풍 又微刺也

誦 외올 송

示前當从示

盟 ᄆᆡᆼ셰ᄆᆡᆼ 歃血結信

誓 ᄆᆡᆼ셰셰 與爲約信

厭 방법ᄒᆞᆯ염

禳 양직ᄒᆞᆯ양 厭ㅣ祀除殃也又郊變異也

祈 빌긔 叫呼請事

禱 빌도 求福曰ㅣ

讚 기릴찬 稱美也

頌 기릴숑 稱述盛德

謳 놀애구 齊衆而歌

謠 놀애요 無章曲曰ㅣ

吟 이플음

嘯 ᄑᆞ람쇼

問 무를문

訊 무를신 問也告也

詞 말ᄉᆞᆷᄉᆞ 言也又文ㅣ又訟也

訟 구의ᄒᆞᆯ송 爭財爲ㅣ

嬖 스랑홀폐
寵 스랑홀툥
姬 계집희 黃帝姓ㅣ又美女稱ㅣ又王妃別號
姜 계집강 炎帝姓ㅣ後ㅣ美女ㅣ亦多遂爲美稱

偎 스랑홀외 又倚也
嫛 두숨이
矜 예엿블긍 又誇也驕ㅣㅣ持又矛柄
憐 예엿블련

皴 빙길쥰
皺 빙길추
蚩 구즐치
醜 더러올츄 又類也衆也

丰 풍치날봉
艶 고올염
嬌 얼올교
姸 고을연

伉 골올항 正音抗

儷 골올려 夫妻曰伉ㅣ

雙 두샹

對 ᄶᅡᆨᄃᆡ 又荅也

孑 ᄒᆞᆫ풀업슬혈 無右臂

隻 외ᄶᅡᆨ쳑

孤 외로읠고 又寡德曰ㅣ 又負恩也

獨 ᄒᆞ올독 單也又老而無子曰ㅣ

一 ᄒᆞᆫ일

壹 ᄒᆞᆫ일 又同上書式所用

二 두이

貳 버금ᄉᆡ 又同上書式所用

三 석삼 書式作參

四 넉ᄉᆞ 書式作肆

五 다ᄉᆞᆺ오 書式作伍

六 여ᄉᆞᆺ륙 書式作陸

七 닐곱칠 書式作柒

八 여듧팔 書式作捌

九 아홉구 書式作玖

十 열십 書式作拾

百 온백 書式作佰

千 즈믄천 書式作仟

萬 일만만 十千

億 억억 十萬

分 노늘분 判也半也又十銖為一

兩 두냥 十分為一

寸 마듸촌 十分為一

斤 근근 又斧一又十六兩為一

担 섬담 十斗為一斛 即一也通作擔

托 바칠탁 伸臂量物又手承物也

咫 여듧치지 八寸曰一

坼 흐블탁 又分開也毀也

左 왼좌

右 올흘우

前 앞젼

後 뒤후

遐 멀하

遼 멀원 又去聲ㅣ之也

近 갓가올근 又上聲ㅣ之也

邇 갓가올시

上 마듸샹 又上聲升也

下 아래하 又去聲降也

內 안내

外 밧외

中 가온딕듕 又去聲浹的也ㅣ與治ㅣ

間 사이간 又去聲離ㅣ諜ㅣ廁

衷 속튱 中也

裏 속리

烟 ᄂᆡ연
火 블화
焚 블틀분
燒 ᄉᆞᆯ쇼 爇也又去聲 野火也

燄 븟곳염
炸 븟버록자 亦作炸
煻 노을압당
煨 노을압외 又埋物灰中 使熟亦曰ㅣ

燬 블브틀훼
爇 블브틀셜
燎 블브틀료 又庭ㅣ
燹 블브틀션 兵亂有火曰 兵ㅣ

燼 블님글신
炷 븟나올주
灰 ᄌᆡ회
炲 그스름틔 灰集屋者

洚 큰믈강 水不遵道
水 믈슈
瀰 ㄱ득ᄒᆞᆯ미
漫 퍼질만 瀰ㅣ大水貌

漲 한믈질챵
溢 넘쳘일
淹 ᄌᆞᆷ길엄 通作渰又滯留也平聲
溺 ᄌᆞᆷ길닉 又去聲與尿同

渾 얼일혼 又濁也
淪 얼일륜 又水成文曰ㅣ漪
汪 믈너블왕
濊 믈너블예 汪ㅣ大水貌

泯 ᄉᆞ밀민
滅 ᄢᅥ질멸
終 ᄆᆞᄎᆞᆷ종
極 ᄀᆞ재극